



---

|           |               |                       |    |
|-----------|---------------|-----------------------|----|
| <b>CS</b> | Varná deska   | Návod k použití       | 2  |
| <b>LT</b> | Kaitlentė     | Naudojimo instrukcija | 17 |
| <b>PL</b> | Płyta grzejna | Instrukcja obsługi    | 32 |
| <b>SK</b> | Varný panel   | Návod na používanie   | 49 |



## OBSAH

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE..... | 3  |
| 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....   | 4  |
| 3. POPIS SPOTŘEBIČE.....       | 7  |
| 4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....        | 8  |
| 5. TIPY A RADY.....            | 10 |
| 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....       | 11 |
| 7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....     | 12 |
| 8. INSTALACE.....              | 14 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....        | 15 |
| 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOST.....  | 15 |

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej proto používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

### Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

 Upozornění / Důležité bezpečnostní informace

 Všeobecné informace a rady

 Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

## 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenesе odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

### 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly. Přístupné části jsou horké.
- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší tří let držte z dosahu spotřebiče vždy, když je v provozu.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a jeho dostupné části se mohou během používání zahřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků. Děti mladší osmi let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládním.

- **VAROVÁNÍ:** Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.
- Oheň se **NIKDY** nesnažte uhasit vodou, ale vypněte spotřebič a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí rouškou.
- **POZOR:** U vaření je vždy nutné vykonávat dohled. U krátkodobého vaření je nutné vykonávat dohled nepřetržitě.
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: Nepokládejte věci na varnou desku.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Je-li sklokeramický nebo skleněný povrch desky prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze kryt varné desky přímo od výrobce varného spotřebiče nebo takový kryt, který výrobce spotřebiče v pokynech k použití označil jako vhodný, případně kryt, který je součástí spotřebiče. Při použití nesprávného krytu varné desky může dojít k nehodě.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### **VAROVÁNÍ!**

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.

- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Při přemisťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy

používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.

- Utěsněte výřez v povrchu pomocí těsniva, abyste zabránili bobtnání z důvodu vlhkosti.
- Chraňte dno spotřebiče před párou a vlhkostí.
- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráňte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.
- Pokud je spotřebič instalován nad zásuvkami, ujistěte se, že prostor mezi dnem spotřebiče a horní zásuvkou zajišťuje dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Spodek spotřebiče se může silně zahřát. Zajistěte instalaci samostatného nebořlavého panelu, který bude zakrývat spodek spotřebiče.

## 2.2 Připojení k elektrické síti



### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Před každou údržbou nebo čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky.
- Použijte správný typ napájecího kabelu.
- Elektrické kabely nesmí být zamotané.
- Ujistěte se, že je nainstalována ochrana před úrazem elektrickým proudem.
- Použijte svorku k odlehčení kabelu od tahu.

- Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádobí, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel nebo síťovou zástrčku (je-li součástí výbavy). Pro výměnu napájecího kabelu se obraťte na autorizované servisní středisko nebo elektrikáře.
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem u živých či izolovaných částí musí být připevněna tak, aby nešla odstranit bez použití nástrojů.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezapojte do ní síťovou zástrčku.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k řádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.

## 2.3 Použití spotřebiče



### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení či úrazu elektrickým proudem.

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál (je-li přítomen), štítky a ochrannou fólii.
- Tento spotřebič používejte v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Ujistěte se, že nejsou ventilační otvory zakryté.

- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Po každém použití nastavte varnou zónu do polohy „vypnuto“.
- Na varné zóny nepokládejte přístroje nebo pokličky. Mohly by se zahřát.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlhké ruce nebo když je v kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Pokud je povrch spotřebiče prasklý, okamžitě jej odpojte ze sítě. Zabráníte tak úrazu elektrickým proudem.
- Vložíte-li jídlo do horkého oleje, může olej vystříknout.
- Na spotřebič nepokládejte hliníkovou fólii.
- Nádoby vyrobené z litiny či hliníku nebo nádoby s poškozeným dnem mohou způsobit poškrábání sklokeramiky nebo skla. Tyto předměty při přesouvání na varné desce vždy zdvihněte.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel. Nesmí být používán k jiným účelům, například k vytápění místností.



### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Když vaříte s tuky a oleji, držte plameny a ohřáté předměty mimo jejich dosah.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej, který se používá poprvé.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumíst'ujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.



### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nepokládejte horkou poklici na skleněný povrch varné desky.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly varné nádoby či jiné předměty. Mohl by se poškodit jeho povrch.
- Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.

## 2.4 Čištění a údržba

- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout.
- Před prováděním údržby spotřebič odpojte od elektrické sítě.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte žádné prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

## 2.5 Likvidace



### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

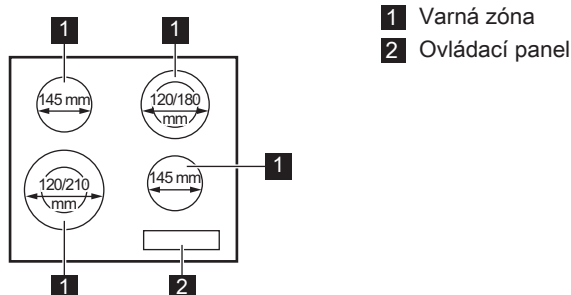
- Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.

## 2.6 Obsluha

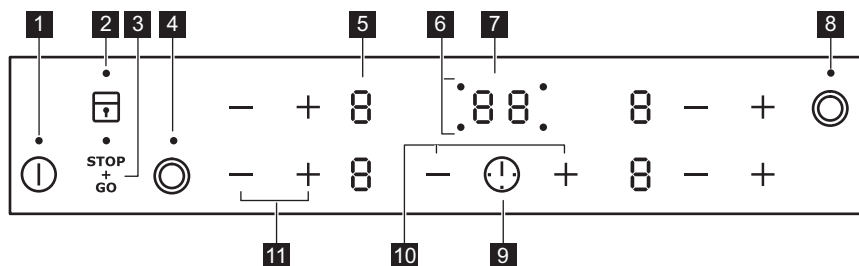
- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

### 3. POPIS SPOTŘEBIČE

#### 3.1 Uspořádání varné desky



#### 3.2 Rozvržení ovládacího panelu



K ovládání spotřebiče použijte senzorová tlačítka. Displeje, ukazatele a zvukové signály signalizují, jaké funkce jsou zapnuté.

| Se-<br>nzo-<br>ro-<br>vé tla-<br>čítka | Funkce          | Poznámka   |
|--|-----------------|--|
| 1                                      | ⓘ               | ZAP/VYP<br>Slouží k zapnutí a vypnutí varné desky.   |
| 2                                      | 🔒               | Blokování tlačítek / Dětská bezpečnostní pojistka<br>Slouží k zablokování a odblokování ovládacího panelu. |
| 3                                      | STOP<br>+<br>GO | STOP+GO<br>Slouží k zapnutí a vypnutí funkce.  |
| 4                                      | ⊙               | -<br>Slouží k zapnutí a vypnutí vnějšího okruhu.   |
| 5                                      | -               | Displej nastavení teploty<br>Ukazuje nastavení teploty.  |
| 6                                      | -               | Ukazatele časovače varných zón<br>Ukazují, pro kterou zónu je nastavený čas.                               |

|    | Se-<br>nzo-<br>vé tla-<br>čítka | Funkce           | Poznámka                                    |
|----|---------------------------------|------------------|---|
| 7  | -                               | Displej časovače | Ukazuje čas v minutách.                     |
| 8  | ☉                               | -                | Slouží k zapnutí a vypnutí vnějšího okruhu. |
| 9  | ⚠                               | -                | Slouží k volbě varné zóny.                  |
| 10 | + /<br>-                        | -                | Slouží ke zvýšení nebo snížení času.        |
| 11 | + /<br>-                        | -                | Slouží k nastavení teploty.                 |


### 3.3 Displeje nastavení teploty

| Displej       | Popis   |
|---------------|---|
| 0             | Varná zóna je vypnutá.  |
| 1 - 9 / 2 - 6 | Varná zóna je zapnutá.<br>Tečka znamená změnu o polovinu úrovně ohřevu. |
| u             | Je zapnutá funkce STOP+GO.  |
| R             | Je zapnutá funkce Automatický ohřev.                                    |
| E + číslice   | Došlo k poruše.   |
| H             | Varná zóna je stále horká (zbytkové teplo).                             |
| L             | Je zapnutá funkce Blokování tlačítek /Dětská bezpečnostní pojistka.     |
| -             | Je zapnutá funkce Automatické vypnutí.                                  |

### 3.4 Ukazatel zbytkového tepla



#### VAROVÁNÍ!

 Nebezpečí popálení zbytkovým teplem.


## 4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



#### VAROVÁNÍ!


Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 4.1 Zapnutí a vypnutí


Stisknutím  na jednu sekundu varnou desku zapnete nebo vypnete.

## 4.2 Automatické vypnutí

**Tato funkce varnou desku automaticky vypne v následujících případech:**

- všechny varné zóny jsou vypnuté,
- po zapnutí varné desky jste nenastavili teplotu,
- něco jste rozlili nebo položili na ovládací panel na déle než 10 sekund (pánev, utěrka, atd.). Ozve se zvukový signál a varná deska se vypne. Odstraňte všechny předměty, nebo vyčistěte ovládací panel.
- po určité době nevypnete varnou zónu nebo nezměníte nastavení teploty. Po určité době se rozsvítí  a varná deska se vypne.



**Vztah mezi nastavením teploty a dobou, po níž se varná deska vypne:**

| Nastavení teploty   | Varná deska se vypne po |
|---|-------------------------|
|  , 1 - 2 | 6 hodin                 |
| 3 - 4   | 5 hodin                 |
| 5   | 4 hodiny                |
| 6 - 9   | 1,5 hodiny              |

## 4.3 Nastavení teploty

Pomocí  zvýšíte nastavenou teplotu.

Pomocí  snížíte nastavenou teplotu.

Současným stisknutím  a  vypnete varnou zónu.

## 4.4 Zapnutí a vypnutí vnějších okruhů

Účinnou varnou plochu můžete přizpůsobit velikosti varné nádoby.

Použijte senzorové tlačítko: 

**Zapnutí vnějšího okruhu:** stiskněte senzorové tlačítko. Rozsvítí se kontrolka.

**Vypnutí vnějšího okruhu:** stiskněte senzorové tlačítko, dokud kontrolka nezhasne.

## 4.5 Automatický ohřev



Zapnete-li tuto funkci, lze tak dosáhnout potřebné teploty za kratší dobu. Tato funkce nastaví na určitou dobu nejvyšší teplotu a pak ji sníží na správné nastavení.



Aby bylo možné funkci zapnout, varná zóna musí být chladná.

**Zapnutí funkce pro varnou zónu:**

stiskněte , dokud se nerozsvítí .

Ihned stiskněte , dokud se nezobrazí správné nastavení teploty. Po třech sekundách se rozsvítí .


**Vypnutí funkce:** stiskněte .

## 4.6 Časovač



**Odpočítávání času**


Tuto funkci můžete použít k nastavení délky zapnutí varné zóny při jednom vaření.



Nejprve nastavte teplotu pro danou varnou zónu, poté nastavte funkci.

**Nastavení varné zóny:** stiskněte opakovaně , dokud se nerozsvítí kontrolka požadované varné zóny.

**Zapnutí funkce nebo změna času:**

stiskněte  nebo  časovače a nastavte čas (00 - 99 minut). Když kontrolka varné zóny začne blikat pomaleji, odpočítává se čas.

**Kontrola zbývajících času:** zvolte varnou zónu pomocí . Kontrolka varné zóny začne blikat rychleji. Na displeji se zobrazí zbývajících čas.


**Vypnutí funkce:** zvolte varnou zónu pomocí  a stiskněte . Zbývajících čas se bude odpočítávat až do 00. Kontrolka varné zóny zhasne.



Jakmile uplyne nastavený čas, zazní zvukový signál a začne blikat 00. Varná zóna se vypne.

**Vypnutí zvukové signalizace:** stiskněte .

### Minutka


Když je varná deska zapnutá, ale není zapnutá žádná varná zóna, můžete tuto funkci použít jako **Minutku**. Na displeji nastavení teploty se zobrazí .

**Zapnutí funkce:** stiskněte . Stiskněte

**+** nebo **-** časovače a nastavte čas. Jakmile uplyne nastavený čas, zazní zvukový signál a začne blikat **00**.

**Vypnutí zvukové signalizace:** stiskněte





 Tato funkce nemá žádný vliv na provoz varných zón.


## 4.7 STOP+GO

Tato funkce přepne všechny zapnuté varné zóny na nejnižší teplotu.

Když je tato funkce zapnutá, nelze měnit tepelné nastavení.

Tato funkce nevypne funkce časovače.



**Zapnutí funkce:** stiskněte . Rozsvítí se .


**Vypnutí funkce:** stiskněte . Zobrazí se předchozí nastavení teploty.

## 4.8 Blokování tlačítek

Když jsou varné zóny zapnuté, ovládací panel lze zablokovat. Zabráníte tak náhodné změně nastavení teploty.

**Nejprve nastavte tepelný výkon.**

**Zapnutí funkce:** stiskněte . Na čtyři sekundy se rozsvítí . Časovač zůstane zapnutý.





**Vypnutí funkce:** stiskněte . Zobrazí se předchozí nastavení teploty.







Funkci také vypnete vypnutím varné desky.





## 4.9 Dětská bezpečnostní pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití varné desky.

**Zapnutí funkce:** pomocí  zapněte varnou desku. Nenastavujte teplotu. Na čtyři sekundy stiskněte . Zobrazí se . Pomocí  varnou desku vypněte.

**Vypnutí funkce:** pomocí  zapněte varnou desku. Nenastavujte teplotu. Na čtyři sekundy stiskněte . Zobrazí se . Pomocí  varnou desku vypněte.

### Vyřazení funkce na jedno vaření:

zapněte varnou desku pomocí . Rozsvítí se . Na čtyři sekundy stiskněte . **Do 10 sekund nastavte teplotu.** Nyní můžete varnou desku použít. Když varnou desku vypnete pomocí , funkce se opět zapne.

# 5. TIPY A RADY



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

## 5.1 Nádobí



Dno nádoby musí být zcela rovné a co nejsilnější.




Nádoby ze smaltované oceli nebo s hliníkovým či měděným spodkem mohou na povrchu sklokeramické desky zanechávat barevné skvrny.

## 5.2 Příklady použití varné desky



Údaje v následující tabulce jsou jen orientační.

| Nastavení teploty   | Vhodné pro:   | Čas (min)   | Tipy  |
|---|---|-------------|---|
|  - 1 | Udržení teploty hotového jídla.   | dle potřeby | Nádobu zakryjte pokličkou.  |
| 1 - 2.  | Holandská omáčka, rozpouštění: másla, čokolády, želatiny.   | 5 - 25      | Čas od času zamíchejte.   |
| 1 - 2.  | Zahuštění: nadýchané omelety, míchaná vejce.  | 10 - 40     | Vařte s pokličkou.  |
| 2. - 3.   | Dušení jídel z rýže a mléčných jídel, ohřívání hotových jídel.  | 25 - 50     | Přidejte alespoň dvakrát tolik vody než rýže, mléčná jídla během ohřívání občas zamíchejte. |
| 3. - 4.   | Podušení zeleniny, ryb, masa.   | 20 - 45     | Přidejte několik lžic tekutiny.   |
| 4. - 5.   | Vaření brambor v páře.  | 20 - 60     | Použijte max. ¼ l vody na 750 g brambor.  |
| 4. - 5.   | Vaření většího množství jídel, dušeného masa se zeleninou a polévek.  | 60 - 150    | Až 3 l vody a přísady.  |
| 5. - 7  | Mírné smažení: plátků masa nebo ryb, Cordon Bleu z telecího masa, kotlet, masových kroket, uzenin, jater, jíšky, vajec, palačinek a koblih. | dle potřeby | V polovině doby obraťte.  |
| 7 - 8   | Prudké smažení, pečená bramborová kaše, silné řízky, steaky.  | 5 - 15      | V polovině doby obraťte.  |
| 9   | Vaření vody, vaření těstovin, opražení masa (guláš, dušené maso v hrnci), fritování hranolků.   |             |   |

## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

- Použijte speciální čisticí prostředek vhodný na povrch varné desky.
- Použijte speciální škrabku na sklo.

### 6.1 Všeobecné informace

- Varnou desku po každém použití očistěte.
- Nádoby používejte vždy s čistou spodní stranou.
- Škrábance nebo tmavé skvrny na povrchu nemají vliv na funkci varné desky.

### 6.2 Čištění varné desky

- **Okamžitě odstraňte:** rozravený plast, plastovou folii, cukr nebo jídlo obsahující cukr. Pokud tak neučiníte, nečistota může varnou desku poškodit. Vyvarujte se popálení. Speciální škrabku přiložte šikmo ke skleněnému povrchu a posunujte ostří po povrchu desky.

- **Odstraňte po dostatečném vychladnutí varné desky:** skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové skvrny nebo kovově lesklé zbarvení. Vyčistěte varnou desku vlhkým hadříkem s neabrazivním mycím prostředkem. Po vyčištění varnou desku osušte měkkým hadrem.
- **Odstraňte kovově lesklé zbarvení:** použijte roztok vody s octem a vyčistěte skleněný povrch pomocí navlhčeného hadříku.

## 7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD










### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 7.1 Co dělat, když...

| Problém   | Možná příčina   | Řešení   |
|---|---|--|
| Varnou desku nelze zapnout ani používat.  | Varná deska není zapojena do elektrické sítě nebo není připojena správně. | Zkontrolujte, zda je varná deska správně zapojena do elektrické sítě. Viz schéma zapojení.                                       |
|   | Je spálená pojistka.  | Zkontrolujte, zda příčinou závady není pojistka. Pokud se pojistka spaluje opakovaně, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. |
|   |   | Zapněte varnou desku znovu a maximálně do 10 sekund nastavte teplotu.  |
|   | Stiskli jste dvě nebo více sensorových tlačítek současně.                 | Stiskněte pouze jedno sensorové tlačítko.  |
|   | Je zapnutá funkce STOP +GO.   | Viz část „Denní používání“.  |
|   | Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku.                          | Vyčistěte ovládací panel.  |
| Ozve se zvukový signál a varná deska se vypne. Když je varná deska vypnutá, ozve se zvukový signál. | Zakryli jste jedno nebo více sensorových tlačítek.                        | Odstraňte předmět ze sensorových tlačítek.   |
| Varná deska se vypne.   | Něčím jste zakryli sensorové tlačítko ①.                                  | Odstraňte předmět ze sensorového tlačítka.   |

| Problém  | Možná příčina  | Řešení  |
|--|--|---|
| Ukazatel zbytkového tepla se nerozsvítí.   | Varná zóna byla zapnutá jen krátkou dobu, a není proto horká.  | Jestliže byla varná zóna zapnutá dostatečně dlouho, aby byla horká, obraťte se na autorizované servisní středisko.  |
| Funkce automatického ohřevu nefunguje.   | Varná zóna je horká.<br><br>Je nastavena nejvyšší teplota.   | Nechte varnou zónu dostatečně vychladnout.<br><br>Nejvyšší stupeň teploty má stejný výkon jako funkce.  |
|  | Snížili jste nastavenou teplotu na  . | Začněte od  a zvyšte pouze nastavenou teplotu.   |
| Vnější okruh nelze zapnout.  |  | Zapněte nejprve vnitřní okruh.  |
|  Na vícenásobné varné zóně je tmavá oblast. | Je normální, že je na vícenásobné varné zóně tmavá oblast.   |   |
| Senzorová tlačítka se zahřívají.   | Nádoba je příliš velká nebo jste ji postavili příliš blízko ovládacích prvků.  | Je-li to možné, na zadních varných zónách používejte velké nádoby.  |
| Zobrazí se  .                               | Funkce automatického vypnutí je zapnutá.   | Vypněte varnou desku a znovu ji zapněte.  |
| Zobrazí se  .                               | Je zapnutá funkce dětské bezpečnostní pojistky nebo blokování tlačítek.  | Viz část „Denní používání“.   |
| Zobrazí se  a číslo.                       | Porucha varné desky.   | Varnou desku na chvíli odpojte z elektrické sítě. Vypojte pojistku v domácí elektroinstalaci. Opět ji připojte. Jestliže se  opět rozsvítí, obraťte se na autorizované servisní středisko. |

## 7.2 Když nenaleznete řešení...

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se na autorizované servisní středisko. Uveďte údaje z typového štítku. Uveďte rovněž kód ze tří číslic a písmen pro sklokeramiku (je v rohu varné desky) a chybové hlášení, které se zobrazuje. Ujistěte se, že jste varnou

desku používali správným způsobem. Pokud ne, budete muset návštěvu technika z autorizovaného servisu nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce. Informace o servisním středisku a záručních podmínkách jsou uvedeny v záruční příručce.

## 8. INSTALACE



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 8.1 Před instalací spotřebiče

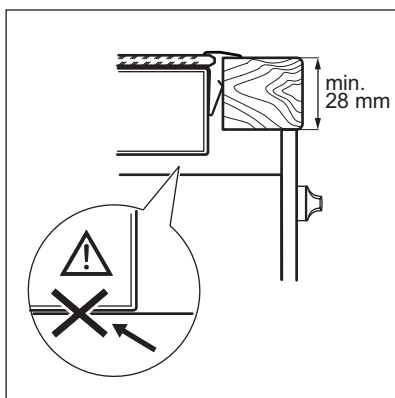
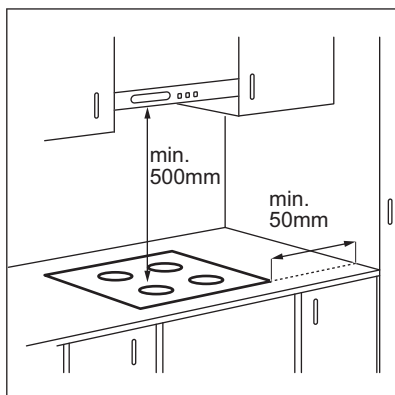
Před instalací varné desky si z typového štítku opište níže uvedené informace. Typový štítek je umístěn na spodní straně varné desky.

Sériové číslo .....

### 8.2 Vestavné varné desky

Vestavné varné desky se smějí používat pouze po zabudování do vhodných

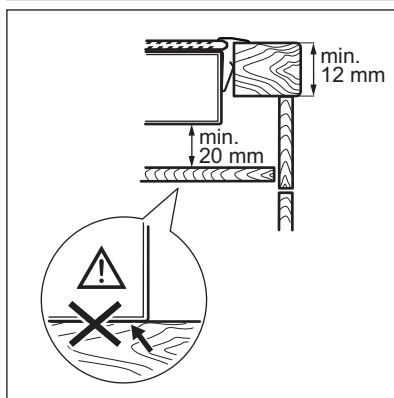
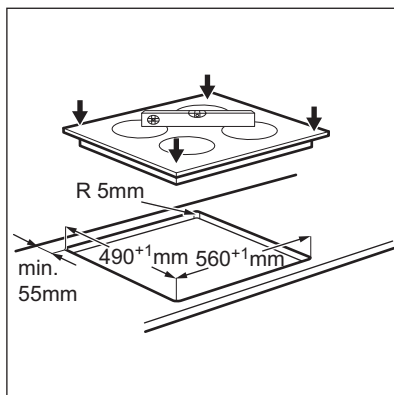
### 8.4 Montáž



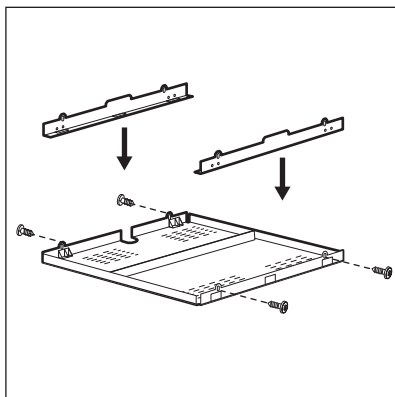
vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.

### 8.3 Připojovací kabel

- Varná deska se dodává s připojovacím kabelem.
- Poškozený síťový kabel vyměňte za síťový kabel tohoto typu (nebo vyšší): H05V2V2-F T min. 90 °C. Obráťte se na místní servisní středisko.



## 8.5 Ochranná skříň



Pokud použijete ochrannou skříň (doplňkové příslušenství), není nutné ochranné dno přímo pod varnou deskou. Ochranná skříň nemusí být v některých zemích v nabídce. Obrat'te se na svého místního dodavatele.



Ochrannou skříň nelze použít, pokud varnou deskou instalujete nad troubou.

## 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

### 9.1 Typový štítek

Model EHF6342XOK  
Typ 58 HAD 36 AO

Sér. č. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 227 00  
220 - 240 V 50 - 60 Hz  
Vyrobeno v Rumunsku  
6.3 kW



### 9.2 Technické údaje varných zón

| Varná zóna   | Nominální výkon (maximální nastavení teploty) [W] | Průměr varné zóny [mm] |
|--------------|---|------------------------|
| Levá přední  | 750 / 2 200                                       | 120 / 210              |
| Levá zadní   | 1 200   | 145                    |
| Pravá přední | 1 200   | 145                    |
| Pravá zadní  | 700 / 1 700                                       | 120 / 180              |

Pro dosažení nejlepších výsledků vaření používejte nádoby, které nejsou větší než průměr varné zóny.

## 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOST

### 10.1 Informace o výrobku dle směrnice komise EU 66/2014

|                 |            |
|-----------------|------------|
| Označení modelu | EHF6342XOK |
|-----------------|------------|

|  |  |  |
|--|--|--|
| Typ varné desky                                    |  | Vestavná varná deska   |
| Počet varných zón                                  |  | 4  |
| Technologie ohřevu                                 |  | Sálavá plotýnka  |
| Průměr kruhových varných zón (Ø)                   | Levá přední<br>Levá zadní<br>Pravá přední<br>Pravá zadní | 21,0 cm<br>14,5 cm<br>14,5 cm<br>18,0 cm                         |
| Spotřeba energie varných zón (EC electric cooking) | Levá přední<br>Levá zadní<br>Pravá přední<br>Pravá zadní | 191,4 Wh / kg<br>196,8 Wh / kg<br>196,8 Wh / kg<br>184,2 Wh / kg |
| Spotřeba energie varné desky (EC electric hob)     |  | 192,3 Wh / kg  |

EN 60350-2 - Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance


## 10.2 Úspora energie


Během každodenního pečení můžete ušetřit energii, budete-li se řídit níže uvedenými radami.

- Při ohřevu vody použijte pouze takové množství, které potřebujete.
- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.

- Před zapnutím varné zóny na ni položte varnou nádobu.
- Dno varné nádoby by mělo být stejné velikosti jako varná zóna.
- Na menší varné zóny postavte menší varné nádoby.
- Postavte nádobu přímo na střed varné zóny.
- Využijte zbytkové teplo k udržování teploty jídle nebo k jeho rozpouštění.

# 11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## TURINYS

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. SAUGOS INFORMACIJA.....     | 18 |
| 2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....    | 19 |
| 3. GAMINIO APRĄŠYMAS.....      | 22 |
| 4. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....   | 23 |
| 5. PATARIMAI.....              | 25 |
| 6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....   | 26 |
| 7. TRIKČIŲ ŠALINIMAS.....      | 27 |
| 8. ĮRENGIMAS.....              | 29 |
| 9. TECHNINIAI DUOMENYS.....    | 30 |
| 10. ENERGIJOS EFEKTYVUMAS..... | 30 |

## MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad pirkote šį „Electrolux“ prietaisą. Jūs pasirinkote gaminį, kuris pasižymi dešimtmečių profesionalia patirtimi ir naujovėmis. Originalus ir stilingas, jis sukurtas galvojant apie jus. Taigi, kai tik naudojate jį, galite jaustis saugūs, žinodami, kad kiekvieną kartą pasieksite puikių rezultatų.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį!

**Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:**



Gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KLIENTŲ PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į įgaliojantį aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją: modelis, PNC, serijos numeris.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje.

 Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija

 Bendroji informacija ir patarimai

 Aplinkosaugos informacija

Galimi pakeitimai.

## 1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

### 1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia prietaiso, kai jis veikia arba vėsta. Neuždengtos dalys būna įkaitę.
- Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisas, jį reikia suaktyvinti.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- 3 metų ir mažesnių vaikų niekada negalima prileisti prie prietaiso, kai jis veikia.

### 1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- ĮSPĖJIMAS! Prietaisas ir jo prieinamos dalys įkaista naudojimo metu. Būkite atsargūs ir neprisilieskite prie kaitinimo elementų. Mažesnių nei 8 metų vaikų negalima prileisti prie prietaiso, jeigu jie nuolat nėra prižiūrimi.
- Nenaudokite prietaiso su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.

- ĮSPĖJIMAS! Neprižiūrimas maisto gaminimas ant kaitlentės su riebalais ar aliejumi gali būti pavojingas ir sukelti gaisrą.
- NIEKADA negesinkite gaisro vandeniui, bet išjunkite prietaisą ir tada uždenkite liepsną, pvz., dangčiu arba gesinimo apdangalu.
- DĖMESIO! Maisto gaminimo procesas turi būti prižiūrimas. Trumpalaikis maisto gaminimo procesas turi būti nuolat prižiūrimas.
- ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus: nelaikykite daiktų ant maisto gaminimo paviršių.
- Niekada nedėkite metalinių daiktų, tokių kaip dangčių, peilių ar šaukštų ant kaitlentės viršaus, nes jie gali įkaisti.
- Nenaudokite garinio valiklio prietaisui valyti.
- Jei stiklo keraminis paviršius / stiklo paviršius įtrūkęs, prietaisą išjunkite, kad nepatirtumėte elektros smūgio.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, įgaliotajam klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.
- ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik maisto gaminimo prietaiso gamintojo sukurtas arba prietaiso gamintojo naudojimo instrukcijoje nurodytas kaip tinkamas kaitlenčių apsaugas arba prietaise jau integruotas kaitlenčių apsaugas. Netinkamų apsaugų naudojimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

## 2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

### 2.1 Įrengimas



#### ĮSPĖJIMAS!

Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta įrengimo instrukcija.
- Būtina paisyti minimalių atstumų iki kitų prietaisų ir spintelių.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Apsaugokite nupjautus paviršius hermetiku, kad jie nuo drėgmės neišbrinktų.
- Apsaugokite prietaiso apačią nuo garų ir drėgmės.

- Jokiū būdu neįrenkite prietaiso greta durų ir po langų. Atidarant duris ar langus, jie gali nuversti įkaitusius prikaistuvius nuo prietaiso.
- Jeigu prietaisas įrengiamas virš stalčių, įsitikinkite, kad tarp prietaiso apačios ir apatinio stalčiaus yra pakankamai vietos orui cirkuluoti.
- Prietaiso apačia gali įkaisti. Būtinai po prietaisu įrenkite nedegią pertvarą, kad nebūtų prieigos prie apačios.

## 2.2 Elektros prijungimas



### ĮSPĖJIMAS!

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Visus elektros prijungimus turi įvesti kvalifikuotas elektrikas.
- Šis prietaisas turi būti įžemintas.
- Prieš atlikdami bet kokią veiksmą, patikrinkite, ar prietaisas atjungtas nuo maitinimo.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų lentelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu ne, kreipkitės į elektriką.
- Patikrinkite, ar prietaisas tinkamai įrengtas. Dėl laisvo ir netinkamo elektros maitinimo laido ar kištuko (jeigu taikytina) gnybtas gali įkaisti.
- Naudokite tinkamą elektros maitinimo laidą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidai nesusipainiotų.
- Patikrinkite, ar įrengta apsauga nuo elektros smūgių.
- Ant laido naudokite įtempimą mažinančią sąvaržą.
- Patikrinkite, kad maitinimo laidas ar kištukas (jeigu taikytina) neliestų karšto prietaiso ar karštų prikaistuvių, kai jungiate prietaisą į netoli esančius lizdus
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko (jeigu taikytina) ar maitinimo laido. Kreipkitės į mūsų įgaliotą aptarnavimo centrą arba elektriką, jeigu reikia pakeisti pažeistą maitinimo laidą.
- Dalių su įtampa ir izoliuotų dalių apsauga nuo smūgių turi būti pritvirtinta taip, kad nebūtų galima nuimti be įrankių.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Jeigu tinklo lizdas atsilaisvinęs, nejunkite kištuko.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.
- Naudokite tik tinkamus izoliavimo įtaisus: liniją apsaugančius automatinius jungiklius, saugiklius (įsukami saugikliai turi būti išimami iš jų laikiklio), žeminimo nuotėkio atjungiamuosius įtaisus ir kontaktorius.
- Elektros instaliacija privalo turėti izoliavimo įtaisą, kuris leidžia atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo ties visais poliais. Tarp izoliavimo įtaiso kontaktų turi būti mažiausiai 3 mm pločio tarpelis.

## 2.3 Naudojimas



### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, nudegti arba gauti elektros smūgi.

- Prieš naudodami pirmą kartą, išimkite visas pakuotės medžiagas, nuimkite etiketes ir apsauginę plėvelę (jeigu taikytina).
- Naudokite šį prietaisą namų ūkio aplinkoje.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Užtikrinkite, kad ventiliavimo angos nebūtų uždengtos.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Kiekvieną kartą panaudoję prietaisą, kaitvietes išjunkite.
- Nedėkite stalo įrankių arba prikaistuvių dangčių ant kaitviečių. Jie gali įkaisti.
- Nenaudokite šio prietaiso, jeigu jūsų rankos šlapios arba jeigu jis liečiasi prie vandens.

- Nenaudokite prietaiso kaip darbastalio arba vietos daiktams laikyti.
- Jeigu prietaiso paviršius įtrūktų, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Taip išvengsite elektros smūgio.
- Kai dedate maistą į karštą aliejų, aliejus gali ištikėti.



### ISPĖJIMAS!

Gaisro ir sprogdimo pavojus

- Kaitinant riebalus arba aliejų, gali kilti lengvai užsiliepsnojančių garų. Kaitindami riebalus ir aliejų, būkite atsargūs, kad liepsna arba įkaitę daiktai jų neuždegtų.
- Įkaitusio aliejaus garai gali savaime užsiliepsnoti.
- Naudotas aliejus, kuriame yra maisto likučių, gali užsiliepsnoti esant žemesnei temperatūrai nei aliejus, kuris yra naudojamas pirmą kartą.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.



### ISPĖJIMAS!

Pavojus sugadinti prietaisą.

- Nestatykite įkaitusių prikaistuvių ant valdymo skydelio.
- Nedėkite karšto prikaistuvio dangčio ant kaitlentės stiklinio paviršiaus.
- Nestatykite ant karštų kaitviečių tuščių prikaistuvių.
- Būkite atsargūs, kad ant prietaiso nenukristų daiktai arba prikaistuviai. Jie gali pažeisti paviršių.
- Nejunkite kaitviečių, nepastatę ant jų prikaistuvių arba ant jų pastatę tuščius prikaistus.
- Nedėkite ant prietaiso aliuminio folijos.
- Indai iš ketaus, aliuminio arba su sugadintais dugnais gali subraižyti

stiklą / stiklo keramiką. Jeigu tokius indus nuo maisto gaminimo paviršiaus reikia patraukti, juos visada kelkite, o ne traukite.

- Šis prietaisas yra skirtas tik maistui gaminti. Jį draudžiama naudoti kitais tikslais, pavyzdžiui, patalpai šildyti.

## 2.4 Valymas ir priežiūra

- Reguliariai valykite prietaisą, kad apsaugotumėte paviršiaus medžiagą nuo nusidėvėjimo.
- Išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti prieš valant.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, prieš atlikdami techninės priežiūros darbus.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.
- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių daiktų.

## 2.5 Šalinimas



### ISPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

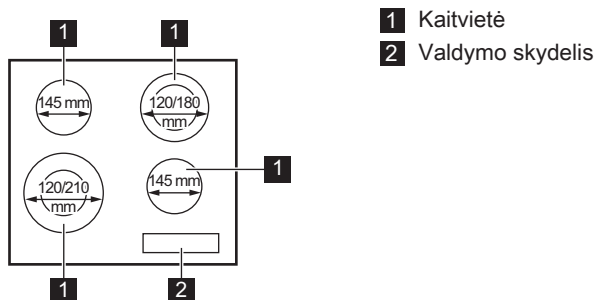
- Norėdami sužinoti, kaip tinkamai pašalinti seną prietaisą, susisiekiate su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą arti prietaiso ir pašalinkite jį.

## 2.6 Techninė priežiūra

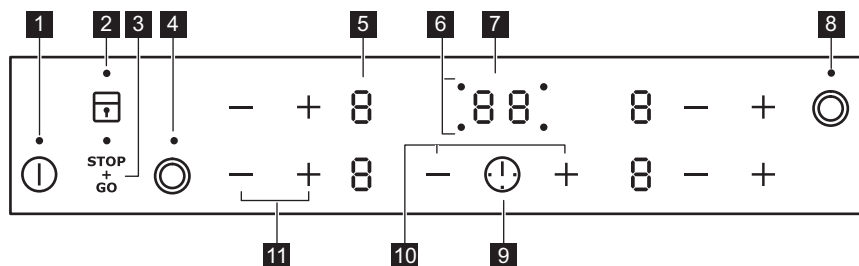
- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

## 3. GAMINIO APRAŠYMAS

### 3.1 Maisto gaminimo paviršių išdėstymas



### 3.2 Valdymo skydelio išdėstymas



Prietaisą valdykite jutiklių laukais. Rodiniai, indikatoriai ir garso signalai parodo, kurios funkcijos veikia.

| Jutiklio laukas | Funkcija | Pastaba                            |   |
|-----------------|----------|------------------------------------|---|
| 1               | ⓘ        | IJUNGTA / IŠJUNGTA                 | Kaitlentei įjungti ir išjungti.                 |
| 2               | 🔒        | Užrakinimas / Vaikų saugos įtaisas | Skirta valdymo skydeliui užrakinti / atrakinti. |
| 3               | STOP+GO  | STOP+GO                            | Ijungia ir išjungia funkciją.                   |
| 4               | ⦿        | -                                  | Ijungia ir išjungia išorinį kaitvietės žiedą.   |
| 5               | -        | Kaitinimo lygio rodmuo             | Rodo kaitinimo lygį.                            |
| 6               | -        | Kaitviečių laikmačio indikatoriai  | Rodo, kuriai kaitvietei nustatote laiką.        |
| 7               | -        | Laikmačio ekranas                  | Rodo laiką minutėmis.                           |

| Jutiklio laukas | Funkcija | Pastaba                                       |
|-----------------|----------|---|
| 8               | ⊙ -      | Ijungia ir išjungia išorinį kaitvietės žiedą. |
| 9               | ⌚ -      | Kaitvietės pasirinkimas.                      |
| 10              | + / -    | Pailgina arba sutrumpina laiką.               |
| 11              | + / -    | Nustato kaitinimo lygį.                       |

### 3.3 Kaitinimo lygių rodmenys

| Rodmuo     | Aprašas   |
|------------|---|
|            | Kaitvietė išjungta.   |
| /          | Kaitvietė veikia.<br>Taškas reiškia kaitinimo lygio pakeitimą puse diapazono. |
|            | Veikia funkcija STOP+GO.  |
|            | Veikia funkcija Automatinis įkaitinimas.                                      |
| + skaitmuo | Įvyko veikimo triktis.  |
|            | Kaitvietė vis dar karšta (likęs karštis).                                     |
|            | Užrakinimas / Vaikų saugos įtaisas funkcija veikia.                           |
|            | Veikia funkcija Automatinis išjungimas.                                       |

### 3.4 Likusio karščio indikatorius



#### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nusideginti dėl likusio karščio.

## 4. KASDIENIS NAUDOJIMAS



#### ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.


### 4.1 Įjungimas ir išjungimas

Lieskite 1 sekundę, kad įjungtumėte arba išjungtumėte kaitlentę.


### 4.2 Automatinis išjungimas

Ši funkcija automatiškai išjungia kaitlentę, jeigu:





- visos kaitvietės yra išjungtos;
- įjungę kaitlentę, nenustatėte kaitinimo lygio;

- kažką išliejote arba padėjote ką nors (puodą, šluostę ir pan.) ant valdymo skydelio ilgesniam laikui nei 10 sekundžių. Pasigirsta garso signalas ir kaitlentė išsijungia. Nuimkite daiktą arba nuvalykite valdymo skydelį;
- neišjungėte kaitvietės arba nepakeitėte kaitinimo lygio. Po tam tikro laiko užsidega  ir kaitlentė išsijungia.

**Santykis tarp kaitinimo lygio ir laiko, po kurio kaitlentė išsijungia:**

| Kaitinimo lygis   | Kaitlentė išsijungia po |
|---|-------------------------|
|  , 1–2 | 6 valandų               |
| 3–4   | 5 valandų               |
| 5   | 4 valandų               |
| 6–9   | 1,5 valandos            |

### 4.3 Kaitinimo lygis

Palieskite , norėdami padidinti kaitinimo lygį. Palieskite , norėdami sumažinti kaitinimo lygį. Norėdami išjungti kaitvietę, tuo pat metu palieskite  ir .

### 4.4 Išorinių kaitviečių žiedų įjungimas ir išjungimas

Galite pritaikyti kaitinimo paviršių pagal prikaistuvų matmenis.

Naudokite jutiklio lauką: .

**Norėdami įjungti išorinį kaitvietės žiedą:**

palieskite jutiklio lauką. Įsijungia indikatorius.

**Norėdami išjungti išorinį kaitvietės žiedą:**

lieskite jutiklio lauką, kol indikatorius išsijungs.





### 4.5 Automatinis įkaitinimas


Jeigu įjungsitė šią funkciją, per trumpesnį laiką pasieksite reikalingą kaitinimo lygį. Įjungs šią funkciją, tam tikram laikui nustatomas didžiausias kaitinimo lygis, o vėliau mažinamas iki reikiamo kaitinimo lygio.



Kaitvietė turi būti šalta, kad galėtumėte įjungti šią funkciją.

### Norėdami įjungti šią funkciją

**kaitvietei:** palieskite , kol užsidega . Nedelsdami palieskite , kol įsijungs tinkamas kaitinimo lygis. Po 3 sekundžių įsijungia .

**Norėdami išjungti funkciją:** palieskite .


## 4.6 Laikmatis

### Atgalinės atskaitos laikmatis



Šią funkciją naudokite kaitvietės vieno maisto gaminimo trukmei nustatyti.

Pirmiausiai nustatykite kaitvietės, o po to – funkcijos kaitinimo lygį.


**Norėdami nustatyti kaitvietę:** lieskite

 pakartotinai tol, kol įsijungs reikiamos kaitvietės indikatorius.


**Norėdami įjungti funkciją arba pakeisti**

**laiką:** palieskite laikmačio  arba  ir nustatykite laiką (00–99 minutės). Kai kaitvietės indikatorius pradeda lėtai mirksėti, pradeda atgalinė laiko atskaita.

**Norėdami pamatyti likusį laiką:**

kaitvietę nustatykite, naudodami . Kaitvietės indikatorius pradeda greitai mirksėti. Ekrane rodomas likęs laikas.

**Norėdami išjungti funkciją:** su 


nustatykite kaitvietę ir palieskite . Likęs laikas skaičiuojamas iki 00. Kaitvietės indikatorius išsijungia.






Kai laikas baigiasi, pasigirsta garso signalas ir mirksi 00. Kaitvietė išsijungia.


**Norėdami išjungti garsą:** palieskite .

### Minučių Skaitlys

Galite naudoti šią funkciją kaip **Minučių Skaitlį**, kai kaitlentė yra įjungta ir kaitvietės neveikia. Kaitinimo lygio ekrane rodoma .

**Norėdami įjungti funkciją:** palieskite . Palieskite  arba , kad nustatytumėte laiką. Kai laikas baigiasi, pasigirsta garso signalas ir mirksi **00**.

**Norėdami išjungti garsą:** palieskite .



 Ši funkcija neturi poveikio kaitviečių veikimui.


## 4.7 STOP+GO

Funkcija nustato visas veikiančias kaitvietes į žemiausią kaitinimo lygį.

Veikiant funkcijai kaitinimo lygio keisti negalima.

Funkcija neišjungia laikmačio funkcijų.



**Norėdami įjungti funkciją:** palieskite  .  užsideda.


**Norėdami išjungti funkciją:** palieskite  . Įsijungia ankstesnis kaitinimo lygis.


## 4.8 Užrakinimas

Galite užrakinti valdymo skydelį, kai kaitvietės veikia. Taip galima išvengti atsitiktinio kaitinimo lygio pakeitimo.

**Pirmiausia nustatykite kaitinimo lygį.**





**Norėdami įjungti funkciją:** palieskite  .  užsideda 4 sekundėms. Laikmatis lieka įjungtas.





**Norėdami išjungti funkciją:** palieskite  . Įsijungia ankstesnis kaitinimo lygis.





 Išjungus kaitlentę, išjungiami ir ši funkcija.

## 4.9 Vaikų saugos įtaisas

Ši funkcija apsaugo, kad kaitlentė nepradėtų veikti atsitiktinai.

**Norėdami įjungti funkciją:** įjunkite kaitlentę su  . Kaitinimo lygio nenustatykite. Palieskite  ir palaikykite 4 sekundes. Įsiziėbs  . Išjunkite kaitlentę su .


**Norėdami išjungti funkciją:** įjunkite kaitlentę su  . Kaitinimo lygio nenustatykite. Palieskite  ir palaikykite 4 sekundes. Įsiziėbs  . Išjunkite kaitlentę su .


**Norėdami nepaisyti funkcijos tik vienam maisto gaminimui:** įjunkite kaitlentę su  .  įsiziėbia. Palieskite ir 4 sekundes palaikykite  . **Per 10 sekundžių nustatykite kaitinimo lygį.** Kaitlentę galima naudoti. Kai išjungiate kaitlentę su , funkcija vėl veikia.

# 5. PATARIMAI

 **ĮSPĖJIMAS!**  
Žr. saugos skyrius.


## 5.1 Prikaistuviai

 Prikaistuvio dugnas turi būti kuo storesnis ir lygesnis.

 Naudojant prikaistus, pagamintus iš emalė padengto plieno arba su aliuminio ar vario dugnu, ant stiklo keraminio paviršiaus gali likti dėmių.

## 5.2 Maisto gaminimo pavyzdžiai

 Duomenys lentelėje yra tik orientacinio pobūdžio.

| Kaitinimo lygis   | Naudojimas:  | Laikas (min.) | Patarimai  |
|---|--|---------------|--|
|  - 1 | Išlaikyti pagamintą maistą šilumą.   | jeigu reikia  | Uždenkite prikaistuvį dangčiu.   |
| 1–2.  | „Hollandaise“ padažas, lydimas: sviestas, šokoladas, želatina.   | 5–25          | Retkarčiais pamaišykite.   |
| 1–2.  | Tirštinimas: purūs omletai, kepti kiaušiniai.  | 10–40         | Gaminkite uždenę prikaistuvius.  |
| 2.–3.   | Tinka virti ryžius ir gaminti pieno šaukštus, taip pat šildyti pagamintus patiekalus.  | 25–50         | Verdant ryžius, vandens turi būti dvigubai daugiau nei ryžių; gamindami pieno patiekalus, juos kartkartėmis pamaišykite. |
| 3.–4.   | Daržovių gaminimas garuose, žuvis, mėsa.   | 20–45         | Išpilkite kelis valgomuosius šaukštus skysčio.   |
| 4.–5.   | Bulvių virimas garuose.  | 20–60         | Gamindami 750 g bulvių, naudokite daugiausia ¼ l vandens.  |
| 4.–5.   | Tinka gaminti didesnius maisto kiekius, troškinius ir sriubas.   | 60–150        | Iki 3 l skysčio ir ingredientai.   |
| 5.–7  | Neintensyvus kepimas: tinka kepti eskalopus, veršienos muštinius, kotletus, pyragėlius su įdaru, dešreles, kepenėles, miltų, sviesto ir pieno mišinius, kiaušinius, blynus, spurgas. | jeigu reikia  | Patiekalo gaminimo laikui įpusėjus, apverskite.  |
| 7–8   | Intensyvus kepimas, smulkiai supjaustytos paskrudintos bulvės, nugarinės žlėgtainis, bifšteksas.   | 5–15          | Patiekalo gaminimo laikui įpusėjus, apverskite.  |
| 9   | Tinka virti vandeniui, makaronams, skrudinti mėsa (guliašą, troškintą mėsa), kepti bulvių traškučius apsemtus aliejuje.  |               |  |

## 6. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



### ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

### 6.1 Bendra informacija

- Valykite kaitlentę po kiekvieno panaudojimo.
- Visada naudokite prikaistuvius, kurių dugnas švarus.
- Įbrėžimai ar tamsios dėmės ant paviršiaus neturi įtakos kaitlentės veikimui.
- Naudokite specialius, kaitlentei valyti tinkamus valiklius.
- Naudokite specialią, stiklui skirtą grandyklę.

## 6.2 Kaitlentės valymas

- **Nuvalykite nedelsdami:** ištirpusį plastiką, plastikinę foliją, cukrų ir maistą, kurio sudėtyje yra cukraus. Kitaip šie nešvarumai gali sugadinti kaitlentę. Būkite atsargūs, kad išvengtumėte nudegimų. Specialią grandyklę prie stiklo keraminio paviršiaus pridėkite smailiu kampu ir stumkite ašmenis paviršiumi.
- **Kaitlentei pakankamai ataušus pašalinkite:** kalkių nuosėdas,

vandens dėmes, riebalų dėmes, metalo spalvos dėmes. Kaitlentę valykite drėgnu skudurėliu ir nešveičiamąja valymo priemone. Nuvalę kaitlentę, ją nusauskite minkštu audiniu.

- **Pašalinkite blizgančias metalo atspalvio dėmes:** naudokite vandens ir acto tirpalą ir valykite stiklo paviršių drėgna šluoste.

## 7. TRIKČIŲ ŠALINIMAS



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

### 7.1 Ką daryti, jeigu...

| Problema  | Galima priežastis   | Atitaisymo būdas   |
|---|---|--|
| Kaitlentės nepavyksta įjungti arba valdyti.   | Kaitlentė neprijungta arba netinkamai prijungta prie elektros tinklo. | Patikrinkite, ar kaitlentė tinkamai prijungta prie elektros tinklo. Žr. prijungimo schemą.                                 |
|   | Perdegę saugiklis.  | Patikrinkite, ar veiktas sutriko dėl saugiklio. Jeigu saugiklis pakartotinai perdega, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. |
|   |   | Dar kartą įjunkite kaitlentę ir nustatykite kaitinimo lygį greičiau nei per 10 sekundžių.                                  |
|   | Vienu metu palietėte 2 arba daugiau jutiklio laukų.                   | Lieskite tik vieną jutiklio lauką.   |
|   | Veikia funkcija STOP+GO.  | Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.   |
|   | Ant valdymo skydelio yra vandens arba riebalų dėmių.                  | Nuvalykite valdymo skydelį.  |
| Pasigirsta garso signalas ir kaitlentė išsijungia. Kai kaitlentė yra išjungta, girdimas garso signalas. | Kažką padėjote ant vieno arba kelių jutiklio laukų.                   | Nuimkite daiktą nuo jutiklio laukų.  |

| Problema   | Galima priežastis   | Atitaisymo būdas   |
|--|---|--|
| Kaitlentė išsijungia.  | Kažką uždėjote ant jutiklio lauko  . | Nuimkite daiktą nuo jutiklio lauko.  |
| Neįsijungia likusio karščio indikatorius.  | Kaitvietė neįkaitusi, nes veikė pernelyg trumpai.   | Jeigu kaitvietė veikė pakankamai ilgai ir jau turėtų būti įkaitusi, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.   |
| Neveikia automatinio įkaitinimo funkcija.  | Kaitvietė yra karšta.   | Palaukite, kol kaitvietė pakankamai atvės.   |
|  | Nustatytas didžiausias kaitinimo lygis.   | Esant didžiausiam kaitinimo lygiui, galia yra tokia pati kaip ir funkcijos.  |
|  | Jūs sumažinote kaitinimo lygį iki  . | Pradėkite nuo  ir tik didinkite kaitinimo lygį.   |
| Neįsijungia išorinis kaitvietės žiedas.  |   | Pirmausia įjunkite vidinį kaitvietės žiedą.  |
|  Kelių zonų kaitvietėje yra tamsi sritis. | Normalu, kad kelių zonų kaitvietėje yra tamsi sritis.   |  |
| Jutiklių laukai įkaista.   | Per didelis prikaistuvis arba jis yra per arti valdiklių.   | Jeigu galima, didelius prikaistuvius dėkite ant galinių kaitviečių.  |
| Įsijungia  .                              | Veikia automatinio išjungimo funkcija.  | Išjunkite ir vėl įjunkite kaitlentę.   |
| Įsijungia  .                             | Veikia apsaugos nuo vaikų arba užrakto funkcija.  | Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.   |
| Įsijungia  ir skaičius.                 | Kaitlentėje aptikta klaida.   | Kuriam laikui atjunkite kaitlentę nuo maitinimo tinklo. Atjunkite namo elektros skydinėje esančią saugiklį. Vėl jį įjunkite. Jeigu vėl rodoma  , kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. |

## 7.2 Jeigu negalite rasti sprendimo...

Jeigu patys negalite rasti problemos sprendimo, kreipkitės į prekybos atstovą arba įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą. Pateikite duomenis iš techninių duomenų lentelės. Taip pat nurodykite stiklo keramikos kaitlentės triženklį

raidžių ir skaičių kodą (jis yra stiklo paviršiaus kampe) ir užsidedusį klaidos pranešimą. Patikrinkite, ar tinkamai naudojotės kaitlente. Jeigu ne, aptarnavimo centro ar atstovo apsilankymas bus apmokestintas, nepaisant garantinio laikotarpio. Nurodymai apie aptarnavimo centrą ir

garantijos sąlygos pateiktos garantijos brošiūroje.

## 8. ĮRENGIMAS



### ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

### 8.1 Prieš įrengiant

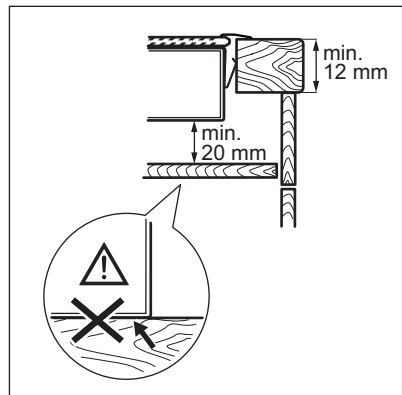
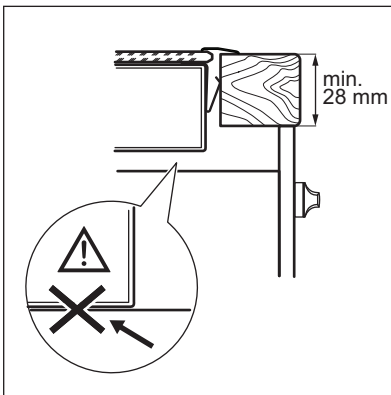
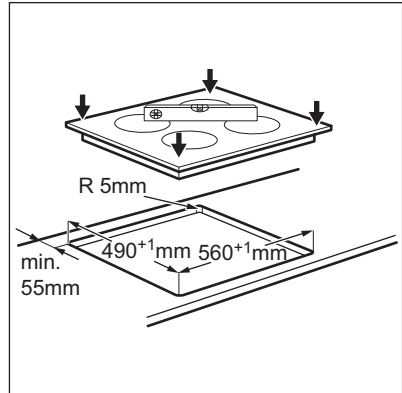
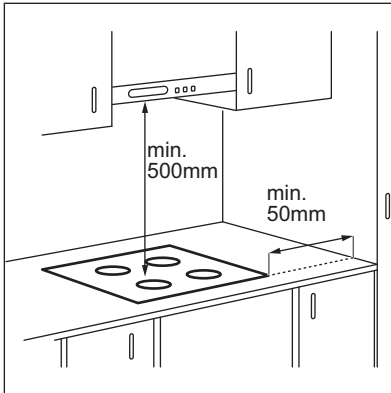
Prieš įrengdami kaitlentę, užrašykite žemiau informaciją iš techninių duomenų plokštelės. Techninių duomenų plokštelę rasite kaitlentės apačioje.

Serijos numeris.....

### 8.2 Įmontuojamos kaitlentės

Į baldus įmontuojamos kaitlentės gali būti naudojamos tik po to, kai jos bus

### 8.4 Įrengimas

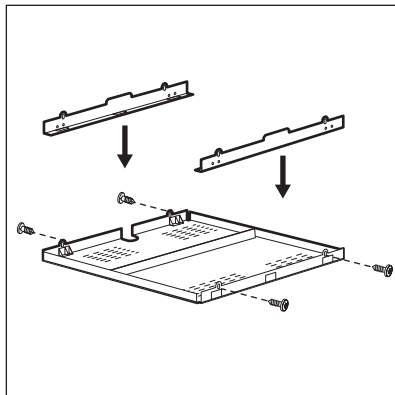


įrengtos tinkamame standartus atitinkančiame paviršiuje.

### 8.3 Prijungimo kabelis

- Kaitlentė pristatoma su prijungimo kabeliu.
- Apgadintą maitinimo kabelį pakeiskite šiuo (arba geresniu) maitinimo kabeliu: H05V2V2-F T maž. 90 °C. Kreipkitės į vietos techninio aptarnavimo centrą.

## 8.5 Apsauginė pertvara



Jeigu naudojate apsauginę pertvarą (papildomą priedą), apsauginės grindys tiesiai po kaitlente nereikalingos. Kai kuriose šalyse apsauginės pertvaros priedo gali būti neįmanoma įsigyti. Kreipkitės į savo vietinį tiekėją.



Jeigu kaitlentė įrengiama virš orkaitės, apsauginės pertvaros naudoti negalima.

## 9. TECHNINIAI DUOMENYS

### 9.1 Techninių duomenų plokštelė

Modelis EHF6342XOK  
Tipas 58 HAD 36 AO

Ser. Nr. ....  
„ELECTROLUX“

PNC 949 492 227 00  
220–240 V 50–60 Hz  
Pagaminta Rumunijoje  
6.3 kW



### 9.2 Kaitviečių techniniai duomenys

| Kaitvietė          | Vardinė galia (didžiausias kaitinimo lygis) [W] | Kaitvietės skersmuo [mm] |
|--------------------|---|--------------------------|
| Kairioji priekinė  | 750 / 2 200                                     | 120 / 210                |
| Kairioji galinė    | 1 200   | 145                      |
| Dešinioji priekinė | 1 200   | 145                      |
| Dešinioji galinė   | 700 / 1 700                                     | 120 / 180                |

Norėdami pasiekti optimalių maisto gaminimo rezultatų, naudokite

prikaistuvius, kurių skersmuo ne didesnis nei kaitvietės skersmuo.

## 10. ENERGIJOS EFEKTYVUMAS

### 10.1 Informacija apie gaminį pagal direktyvą EU 66/2014

Modelio žymuo

EHF6342XOK

|   |  |  |
|---|--|--|
| Kaitlentės tipas                                    |  | Įmontuojama kaitlentė                                    |
| Kaitviečių skaičius                                 |  | 4  |
| Kaitinimo technologija                              |  | Spinduliuojamasis šildytuvas                             |
| Apvalių kaitviečių skersmuo (Ø)                     | Kairioji priekinė<br>Kairioji galinė<br>Dešinioji priekinė<br>Dešinioji galinė | 21,0 cm<br>14,5 cm<br>14,5 cm<br>18,0 cm                 |
| Kaitvietės energijos sąnaudos (EC electric cooking) | Kairioji priekinė<br>Kairioji galinė<br>Dešinioji priekinė<br>Dešinioji galinė | 191,4 Wh/kg<br>196,8 Wh/kg<br>196,8 Wh/kg<br>184,2 Wh/kg |
| Kaitlentės energijos sąnaudos (EC electric hob)     |  | 192,3 Wh/kg  |

EN 60350-2 - Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance


## 10.2 Energijos taupymas


Jeigu laikysitės toliau pateiktų patarimų, kasdien gamindami galėsite sutaupyti energijos.

- Kai šildote vandenį, naudokite jo tik tiek, kiek reikia.
- Jeigu įmanoma, prikaistuvius uždenkite dangčiais.

- Uždėkite prikaistuvį, prieš įjungdami kaitvietę.
- Prikaistuvio dugnas turi būti tokio paties skersmens kaip ir kaitvietė.
- Mažesnius prikaistuvius dėkite ant mažesnių kaitviečių.
- Uždėkite prikaistuvį tiesiai ant kaitvietės vidurio.
- Maistui pašildyti arba išlydyti naudokite likusį karštį.

## 11. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

## SPIS TREŚCI

|   |    |
|---|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 33 |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....  | 35 |
| 3. OPIS URZĄDZENIA.....                     | 37 |
| 4. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....              | 39 |
| 5. WSKAZÓWKI I PORADY.....                  | 41 |
| 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....           | 42 |
| 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....             | 43 |
| 8. INSTALACJA.....                          | 45 |
| 9. DANE TECHNICZNE.....                     | 47 |
| 10. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA.....           | 47 |

## Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Używając je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

**Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:**



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## OBSŁUGA KLIENTA


Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: model, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie / Przestroga – Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

### 1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.
- Dzieciom i zwierzętom nie wolno zbliżać się do pracującego lub stygnącego urządzenia. Łatwo dostępne elementy urządzenia mocno się nagrzewają.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Dzieciom w wieku do 3 lat nie wolno zbliżać się do urządzenia podczas jego pracy.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie oraz jego nieosłonięte elementy nagrzewają się podczas pracy do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć kontaktu z elementami grzejnymi. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, jeśli nie są pod stałym nadzorem.
- Nie sterować urządzeniem za pomocą zewnętrznego programatora czasowego ani niezależnego układu zdalnego sterowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Pozostawienie bez nadzoru potraw zawierających tłuszcz lub olej na włączonej płycie grzejnej może być przyczyną pożaru.
- **NIE** gasić pożaru wodą – należy wyłączyć urządzenie, a następnie przykryć płomień pokrywą lub kocem gaśniczym.
- **UWAGA:** Gotowanie powinno odbywać się pod nadzorem. Należy zapewnić stały nadzór nad krótkim gotowaniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Niebezpieczeństwo pożaru: Nie przechowywać żadnych przedmiotów na powierzchni gotowania.
- Na powierzchni płyty grzejnej nie wolno kłaść przedmiotów metalowych, jak sztućce lub pokrywki do garnków, ponieważ mogą one bardzo się rozgrzać.
- Nie czyścić urządzenia za pomocą myjek parowych.
- Jeśli na powierzchni szkła ceramicznego lub powierzchni szklanej pojawią się pęknięcia, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.
- **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie osłon do płyty grzejnej wyprodukowanych przez producenta urządzenia lub określonych w instrukcji przez

producenta urządzenia jako odpowiednich, lub dostarczonych z urządzeniem. Użycie nieodpowiednich osłon może skutkować wypadkiem.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Po przycięciu zabezpieczyć krawędzie blatu przed wilgocią za pomocą odpowiedniego uszczelniacza.
- Zabezpieczyć spód urządzenia przed dostępem pary i wilgoci.
- Nie instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknem. Zapobiegnie to możliwości strącenia gorącego naczynia z urządzenia przy otwieraniu okna lub drzwi.
- Instalując urządzenie nad szufladami, należy zapewnić wystarczająco dużo miejsca między dolną częścią urządzenia a górną szufladą, aby umożliwić prawidłowy obieg powietrza.
- Spód urządzenia może się mocno nagrzewać. Pod urządzeniem należy zamontować niepalną płytę, uniemożliwiającą dostęp do urządzenia od spodu.

### 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



#### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Urządzenie musi być uziemione.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka (jeśli dotyczy) może być przyczyną przegrzania styków.
- Użyć odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Nie dopuszczać do splątania przewodów elektrycznych.
- Upewnić się, że zostało zainstalowane zabezpieczenie przed porażeniem prądem.
- Przewód zasilający należy przymocować obejmą w celu jego mechanicznego odciążenia.
- Podczas podłączania urządzenia do gniazda sieciowego upewnić się, że przewód zasilający lub jego wtyczka (jeśli dotyczy) nie będzie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia lub naczyń
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki (jeśli dotyczy) ani przewodu zasilającego. Wymianę uszkodzonego

- przewodu zasilającego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Zarówno dla elementów znajdujących się pod napięciem, jak i zaizolowanych części, zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy zamocować w taki sposób, aby nie można go było odłączyć bez użycia narzędzi.
  - Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
  - Jeśli gniazdo elektryczne jest obluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki.
  - Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
  - Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączniki automatyczne, bezpieczniki topikowe (typu wykręcanego – wyjmowane z oprawki), wyłączniki różnicowoprądowe (RCD) oraz styczniki.
  - W instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Wyłącznik obwodu musi mieć rozwarcie styków wynoszące minimum 3 mm.
  - Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
  - Po każdym użyciu wyłączyć pole grzejne.
  - Nie kłaść sztućców ani pokrywek naczyń na polach grzejnych. Mogą one stać się gorące.
  - Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub jeśli ma ono kontakt z wodą.
  - Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej ani miejsca do przechowywania przedmiotów.
  - Jeśli na powierzchni urządzenia pojawią się pęknięcia, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Pozwoli to uniknąć zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym.
  - Podczas wkładania żywności do gorącego oleju może on pryskać.



### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie pożarem i wybuchem

- Pod wpływem wysokiej temperatury tłuszcze i olej mogą uwalniać łatwopalne opary. Podczas podgrzewania tłuszczów i oleju nie wolno zbliżać do nich źródeł ognia ani rozgrzanych przedmiotów.
- Opary uwalniane przez gorący olej mogą ulec samoczynnemu zapłonowi.
- Zużyty olej zawierający pozostałości produktów spożywczych ma niższą temperaturę zapłonu niż świeży olej.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.

## 2.3 Obsługa



### **OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała, oparzeniem, porażeniem prądem.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie elementy opakowania, etykiety i folię ochronną (jeśli dotyczy).
- Urządzenia należy używać w warunkach domowych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne.
- Nie stawiać gorących naczyń na panelu sterowania.
- Nie stawiać gorących naczyń na szklanej powierzchni płyty grzejnej.
- Nie dopuszczać do wygotowania się potraw.
- Nie dopuszczać do upadku naczyń lub innych przedmiotów na powierzchnię urządzenia. Może to spowodować jej uszkodzenie.



### **OSTRZEŻENIE!**

Występuje zagrożenie uszkodzenia urządzenia.

- Nie włączać pól grzejnych bez naczyń ani z pustymi naczyniami.
- Nie kłaść na urządzeniu folii aluminiowej.
- Naczynia żeliwne, aluminiowe lub ze zniszczonym spodem mogą spowodować zarysowanie szkła lub szkła ceramicznego. Dlatego nie należy przesuwać ich po powierzchni gotowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przyrządzania potraw. Nie wolno go używać do innych celów, takich jak np. ogrzewanie pomieszczeń.

## 2.4 Konserwacja i czyszczenie

- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować

wyłącznie obojętne środki czyszczące. Nie używać żadnych produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

## 2.5 Utylizacja



### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

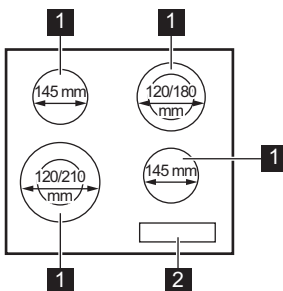
- Aby dowiedzieć się, jak prawidłowo utylizować urządzenie, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

## 2.6 Serwis

- Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym, który naprawi urządzenie.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

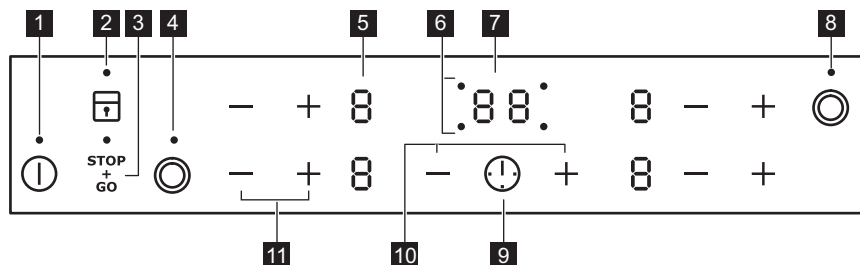
# 3. OPIS URZĄDZENIA

## 3.1 Układ powierzchni gotowania



- 1 Pole grzejne
- 2 Panel sterowania

### 3.2 Układ panelu sterowania



Urządzenie obsługuje się, dotykając pól czujników. Wyświetlacz, wskaźniki i sygnały dźwiękowe informują użytkownika o włączonych funkcjach.

| Pole czujnika | Funkcja | Uwagi   |
|---------------|---------|---|
| 1             | ⏻       | WŁ./WYŁ.<br>Włączanie i wyłączenie płyty grzejnej.  |
| 2             | 🔒       | Blokada / Blokada uruchomienia<br>Blokowanie/odblokowanie panelu sterowania.                            |
| 3             | STOP+GO | STOP+GO<br>Włączanie i wyłączenie funkcji.  |
| 4             | ⊙       | -<br>Włączanie i wyłączenie rozszerzenia pola grzejnego.  |
| 5             | -       | Wskazanie mocy grzania<br>Pokazuje ustawienie mocy grzania.   |
| 6             | -       | Wskaźniki funkcji zegara dla poszczególnych pól grzejnych<br>Wskazują, dla którego pola ustawiono czas. |
| 7             | -       | Wyświetlacz zegara<br>Pokazuje czas w minutach.   |
| 8             | ⊙       | -<br>Włączanie i wyłączenie rozszerzenia pola grzejnego.  |
| 9             | 🕒       | -<br>Wybór pola grzejnego.  |
| 10            | + / -   | -<br>Przedłużanie lub skracanie czasu.  |
| 11            | + / -   | -<br>Ustawianie mocy grzania.   |

### 3.3 Wskazania ustawień mocy grzania

| Wyświetlacz | Opis                         |
|-------------|------------------------------|
| 🔒           | Pole grzejne jest wyłączone. |

| Wyświetlacz | Opis  |
|-------------|---|
| -  /  -     | Pole grzejne jest włączone.<br>Kropka oznacza zmianę o pół poziomu grzania. |
|             | Włączona jest funkcja STOP+GO.  |
|             | Włączona jest funkcja Automatyczne podgrzewanie.                            |
| + cyfra     | Nieprawidłowe działanie.  |
|             | Pole grzejne jest nadal gorące (ciepło resztkowe).                          |
|             | Włączona jest funkcja Blokada/Blokada uruchomienia.                         |
|             | Włączona jest funkcja Samoczynne wyłączenie.                                |

### 3.4 Wskaźnik ciepła resztkowego



#### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie poparzenia ciepłem resztkowym.

## 4. CODZIENNA EKSPLOATACJA



#### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

czasie wyświetla się i urządzenie wyłącza się.

**Zależność między ustawieniem mocy grzania a czasem, po jakim wyłącza się płyta grzejna:**

### 4.1 Włączanie i wyłączanie

Dotknąć na 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć płytę grzejną.

### 4.2 Samoczynne wyłączenie

**Funkcja ta powoduje samoczynne wyłączenie płyty grzejnej, gdy:**

- wszystkie pola grzejne są wyłączone,
- po włączeniu płyty grzejnej nie zostanie ustawiona moc grzania,
- panel sterowania został zalany lub od ponad 10 sekund znajduje się na nim przedmiot (garnek, ściereczka itp). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i urządzenie wyłączy się. Należy usunąć przedmiot lub wyczyścić panel sterowania.
- nie wyłączono pola grzejnego lub nie zmieniono mocy grzania. Po pewnym

| Ustawienie mocy grzania | Płyta grzejna wyłącza się po |
|-------------------------|------------------------------|
| , 1 - 2                 | 6 godz.                      |
| 3 - 4                   | 5 godz.                      |
| 5                       | 4 godz.                      |
| 6 - 9                   | 1,5 godz.                    |

### 4.3 Ustawienie mocy grzania

Dotknąć , aby zwiększyć moc grzania.

Dotknąć , aby zmniejszyć moc grzania. Dotknąć jednocześnie i , aby wyłączyć pole grzejne.

## 4.4 Włączanie i wyłączenie rozszerzeń pól grzejnych

Wielkość pola grzejnego można dopasować do rozmiaru naczynia.

Użyć pola czujnika: 

### Włączanie rozszerzenia pola


**grzejnego:** dotknąć pola czujnika. Zaświeci się wskaźnik.

### Wyłączanie rozszerzenia pola





**grzejnego:** dotknąć i przytrzymać pole czujnika, aż zgaśnie wskaźnik.

## 4.5 Automatyczne podgrzewanie

Włączenie tej funkcji pozwala w krótszym czasie uzyskać potrzebną moc grzania. Funkcja ta uruchamia na pewien czas maksymalną moc grzania, a następnie obniża ją do właściwego poziomu.

 Aby możliwe było włączenie tej funkcji, pole grzejne musi być zimne.

### Aby włączyć funkcję dla pola

**grzejnego:** dotykać , aż włączy się . Szybko dotknąć , aby wybrać odpowiednie ustawienia mocy grzania. Po upływie trzech sekund wyświetli się .


**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć .

## 4.6 Zegar



### Wyłącznik czasowy

Funkcja ta służy do określenia czasu pracy pola grzejnego w danym cyklu gotowania.

Najpierw należy wybrać moc grzania dla pola grzejnego, a następnie ustawić funkcję.


**Wybór pola grzejnego:** dotknąć kilkakrotnie , aż włączy się wskaźnik odpowiedniego pola grzejnego.

### Aby włączyć funkcję lub zmienić



**czas:** dotknąć  lub  na zegarze, aby ustawić czas (00-99 minut). Gdy zacznie


wolno migać wskaźnik pola grzejnego, rozpocznie się odliczanie czasu.

### Aby wyświetlić pozostały czas:

ustawić pole grzejne, dotykając . Wskaźnik pola grzejnego zacznie szybko migać. Wyświetlacz wyświetli pozostały czas.

### Aby wyłączyć funkcję:


wybrać pole grzejne za pomocą , a następnie dotknąć . Wartość pozostałego czasu zmniejszy się do 00. Wskaźnik pola grzejnego zgaśnie.

 Gdy odliczanie czasu dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać wskazanie 00. Pole grzejne wyłączy się.




### Aby wyciszyć sygnał dźwiękowy:

dotknąć .

### Minutnik


Funkcji tej można używać jako **minutnika**, gdy płyta grzejna jest włączona, ale nie pracują pola grzejne. Wskazanie mocy grzania: .

### Aby włączyć funkcję:

dotknąć . Dotknąć  lub  zegara, aby ustawić czas. Gdy odliczanie czasu dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zacznie migać wskazanie 00.

### Aby wyciszyć sygnał dźwiękowy:

dotknąć .

 Funkcja nie ma wpływu na działanie pól grzejnych.



## 4.7 STOP+GO


Funkcja ta służy do przestawiania wszystkich włączonych pól grzejnych na najniższą moc grzania.

Gdy działa ta funkcja, nie można zmienić ustawienia mocy grzania.

Funkcja nie blokuje funkcji zegara.

### Aby włączyć funkcję:



dotknąć . Zaświeci się .


**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć  .  
Włączy się poprzednie ustawienie mocy grzania.


## 4.8 Blokada

Gdy włączone są pola grzejne można zablokować panel sterowania. Zapobiega to przypadkowej zmianie ustawienia mocy grzania.

**Najpierw należy ustawić moc grzania.**

**Aby włączyć funkcję:** dotknąć  . Na 4 sekundy zaświeci się  . Zegar pozostanie włączony.


**Aby wyłączyć funkcję:** dotknąć  .  
Włączy się poprzednie ustawienie mocy grzania.

 Wyłączenie płyty grzejnej powoduje również wyłączenie tej funkcji.


## 4.9 Blokada uruchomienia


Funkcja ta zapobiega przypadkowemu uruchomieniu płyty grzejnej.





# 5. WSKAZÓWKI I PORADY





 **OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 5.1 Naczynia





 Dno naczynia powinno być możliwie jak najgrubsze i płaskie.

 Naczynia wykonane ze stali emaliowanej lub z dnem aluminiowym bądź miedzianym mogą pozostawiać przebarwienia na powierzchni szkła ceramicznego.


**Aby włączyć funkcję:** włączyć płytę grzejną za pomocą  . Nie ustawiać mocy grzania. Dotknąć  przez 4 sekundy. Zaświeci się  . Wyłączyć płytę grzejną za pomocą  .


**Aby wyłączyć funkcję:** włączyć płytę grzejną za pomocą  . Nie ustawiać mocy grzania. Dotknąć  przez 4 sekundy. Zaświeci się  . Wyłączyć płytę grzejną za pomocą  .

**Aby tymczasowo wyłączyć funkcję na czas jednego cyklu gotowania:**

włączyć płytę grzejną za pomocą  .  
Zaświeci się  . Dotknąć  przez 4 sekundy. **W ciągu 10 sekund ustawić moc grzania.** Teraz można używać płyty grzejnej. Po wyłączeniu płyty grzejnej za pomocą  funkcja będzie ponownie aktywna.

## 5.2 Przykłady zastosowania w gotowaniu

 Dane przedstawione w tabeli mają wyłącznie charakter orientacyjny.

| Ustawienie mocy grzania   | Zastosowanie:  | Czas (min)          | Wskazówki  |
|---|--|---------------------|--|
|  - 1 | Podtrzymywanie temperatury ugotowanych potraw.   | zależnie od potrzeb | Przykryć naczynie.   |
| 1 - 2.  | Sos holenderski, roztapianie: masła, czekolady, żelatyny.  | 5 - 25              | Mieszać od czasu do czasu.   |
| 1 - 2.  | Ścinanie: puszystych omeletów, smażonych jajek.  | 10 - 40             | Gotować pod przykryciem.   |
| 2. - 3.   | Gotowanie ryżu lub potraw mlecznych, podgrzewanie gotowych potraw.   | 25 - 50             | Włąć przynajmniej dwukrotnie więcej pływu niż ryżu; potrawy mleczne mieszać od czasu do czasu. |
| 3. - 4.   | Gotowanie na parze warzyw, ryb, mięsa.   | 20 - 45             | Dodać kilka łyżek wody.  |
| 4. - 5.   | Gotowanie ziemniaków na parze.   | 20 - 60             | Użyć maksymalnie ¼ l wody na 750 g ziemniaków.   |
| 4. - 5.   | Gotowanie większej ilości składników, potraw duszonych i zup.  | 60 - 150            | Do 3 litrów wody + składniki.  |
| 5. - 7  | Delikatne smażenie: eskałopków, cordon bleu z cielęciny, kotletów, bryzoli, kielbasek, wątróbki, zasmażek, jajek, naleśników, pączków. | zależnie od potrzeb | Obrócić po upływie połowy czasu.   |
| 7 - 8   | Intensywne smażenie np. placków ziemniaczanych, polędwicy, steków.   | 5 - 15              | Obrócić po upływie połowy czasu.   |
| 9   | Gotowanie wody, gotowanie makaronu, obsmażanie mięsa (gulasz, mięso duszone w sosie własnym), smażenie frytek.                         |                     |  |

## 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 6.1 Informacje ogólne

- Czyścić płytę grzejną po każdym użyciu.
- Należy zawsze używać naczyń z czystym dnem.

- Zarysowania lub ciemne plamy na powierzchni nie mają wpływu na działanie płyty grzejnej.
- Stosować odpowiednie środki przeznaczone do czyszczenia powierzchni płyty grzejnej.
- Używać specjalnego skrobaka do szkła.

### 6.2 Czyszczenie płyty grzejnej

- **Usuwać natychmiast:** stopiony plastik, folię, cukier oraz zabrudzenia

z potraw zawierających cukier. W przeciwnym razie zabrudzenia mogą spowodować uszkodzenie płyty grzejnej. Uważać, aby się nie oparzyć. Przyłożyć specjalny skrobak pod ostrym kątem do szklanej powierzchni i przesuwając po niej ostrzem.

- **Usunąć, gdy płyta grzejna wystarczająco ostygnie:** ślady osadu kamienia i wody, plamy tłuszczu, metaliczne odbarwienia.

Przetrzeć płytę grzejną wilgotną szmatką z dodatkiem delikatnego detergentu. Po wyczyszczeniu wytrzeć płytę grzejną do sucha miękką szmatką.

- **Usuwanie metalicznych, połyskliwych przebarwień:** użyć wodnego roztworu octu i wyczyścić szklaną powierzchnię wilgotną szmatką.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW










### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 7.1 Co zrobić, gdy...

| Problem  | Prawdopodobna przyczyna  | Środek zaradczy  |
|--|--|--|
| Nie można uruchomić płyty grzejnej ani nią sterować. | Płyty grzejnej nie podłączono do zasilania lub podłączono nieprawidłowo. | Sprawdzić, czy płyta grzejna jest prawidłowo podłączona do zasilania. Patrz schemat połączeń.  |
|  | Zadziałał bezpiecznik.   | Sprawdzić, czy przyczyną nieprawidłowego działania jest bezpiecznik. Jeżeli nadal będzie dochodzić do wyzwalań bezpiecznika, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
|  |  | Ponownie uruchomić płytę grzejną i w ciągu maksymalnie 10 sekund ustawić moc grzania.  |
|  | Dotknięto równocześnie dwóch lub więcej pól czujników.                   | Dotknąć tylko jednego pola czujnika.   |
|  | Włączono funkcję STOP +GO.   | Patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”.   |
|  | Na panelu sterowania znajdują się plamy tłuszczu lub woda.               | Wyczyścić panel sterowania.  |

| Problem  | Prawdopodobna przyczyna  | Środek zaradczy  |
|--|--|--|
| Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i płyta grzejna wyłączy się.<br>Gdy płyta grzejna jest wyłączona, rozlega się sygnał dźwiękowy.                   | Zakryto jedno lub więcej pól czujników.  | Usunąć przedmiot z pól czujników.  |
| Płyta grzejna wyłącza się.   | Położono przedmiot na polu czujnika ①.   | Zdjąć przedmiot z pola czujnika.   |
| Wskaźnik ciepła resztkowego nie włącza się.  | Pole grzejne nie jest gorące, ponieważ działało zbyt krótko.   | Jeśli pole działało wystarczająco długo, aby było gorące, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.                                    |
| Nie działa funkcja automatycznego podgrzewania.  | Pole jest gorące.  | Należy poczekać, aż pole ostygnie.   |
|  | Ustawiono maksymalną moc grzania.  | Maksymalna moc grzania jest równa mocy uruchamianej funkcji.   |
|  | Zmniejszono ustawienie mocy grzania na  . | Należy zwiększać ustawienie mocy grzania, rozpoczynając od wartości  . |
| Nie można włączyć rozszerzenia pola grzejnego.   |  | Należy najpierw włączyć wewnętrzne pole grzejne.   |
|  Na płycie o wielu polach grzejnych znajduje się ciemny obszar. | Ciemny obszar to normalne zjawisko na płycie o wielu polach grzejnych.   |  |
| Pola czujników nagrzewają się.   | Naczynie jest zbyt duże lub ustawione zbyt blisko elementów sterowania.  | Jeśli to możliwe, duże naczynia należy ustawiać na tylnych polach.   |
| Wyświetla się  .  | Włączono funkcję samoczynnego wyłączenia.  | Wyłączyć płytę grzejną i włączyć ją ponownie.  |
| Wyświetla się  .  | Włączono funkcję blokady uruchomienia lub blokady.   | Patrz rozdział „Codzienna eksploatacja”.   |

| Problem  | Prawdopodobna przyczyna              | Środek zaradczy  |
|--|--------------------------------------|--|
| Wyświetla się  oraz liczba. | W płycie grzejnej wystąpiła usterka. | Odłączyć płytę grzejną od zasilania na pewien czas. Odłączyć bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Podłączyć ponownie. Jeżeli wskazanie  pojawi się ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. |

## 7.2 Jeśli nie można znaleźć rozwiązania...

Jeżeli rozwiązanie problemu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym. Należy podać dane z tabliczki znamionowej. Należy również podać składający się z trzech znaków kod szkła ceramicznego (umieszczony w rogu

szklanej powierzchni) oraz wyświetlany komunikat o błędzie. Należy upewnić się, że płyta grzejna była użytkowana prawidłowo. W przeciwnym razie interwencja pracownika serwisu lub sprzedawcy może być płatna nawet w okresie gwarancyjnym. Informacje dotyczące obsługi klienta oraz warunków gwarancji znajdują się w broszurze gwarancyjnej.

## 8. INSTALACJA



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 8.1 Przed instalacją

Przed przystąpieniem do instalacji płyty grzejnej należy zapisać poniższe informacje umieszczone na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa znajduje się w dolnej części płyty grzejnej.

Numer seryjny .....

### 8.2 Płyty grzejne do zabudowy

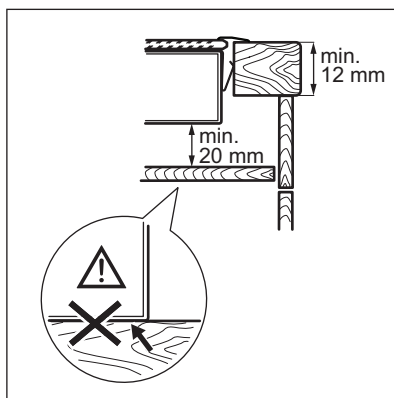
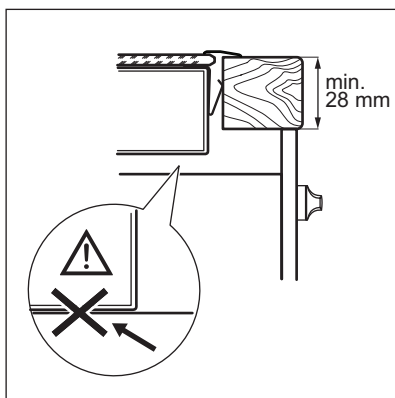
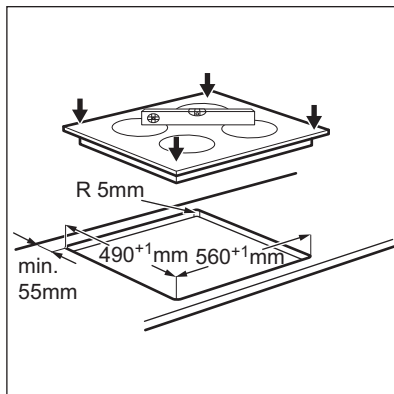
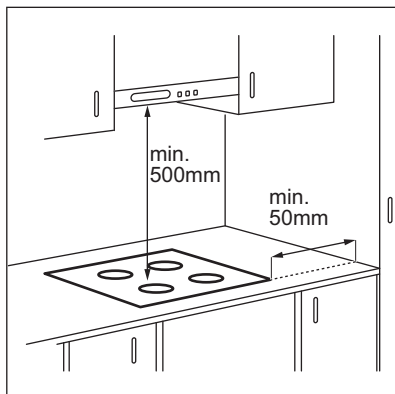
Płyt grzejnych do zabudowy wolno używać dopiero po ich zamontowaniu w

odpowiednich szafkach lub blatach roboczych spełniających wymogi stosownych norm.

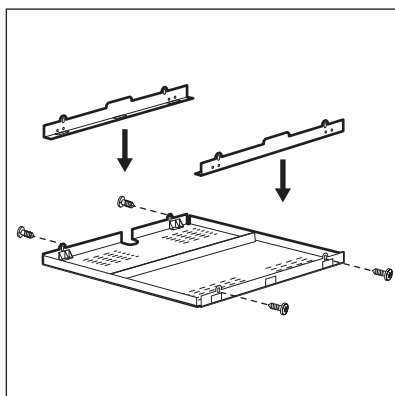
### 8.3 Przewód zasilający

- W zestawie z płytą grzejną znajduje się przewód zasilający.
- W celu wymiany uszkodzonego przewodu należy użyć następującego przewodu zasilającego (lub przewodu o lepszych parametrach): H05V2V2-F T min 90°C. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym punktem serwisowym.

## 8.4 Montaż



## 8.5 Kasetka ochronna



Po zamontowaniu kasetki ochronnej (wyposażenie dodatkowe) nie ma konieczności montażu przegrody zabezpieczającej bezpośrednio pod płytą grzejną. Wyposażenie dodatkowe w postaci kasetki ochronnej może być niedostępne w niektórych krajach. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z miejscowym dostawcą.

**i** W przypadku montażu płyty grzejnej nad piekarnikiem nie można stosować kasetki ochronnej.

## 9. DANE TECHNICZNE

### 9.1 Tabliczka znamionowa

Model EHF6342XOK  
Typ 58 HAD 36 AO

Nr seryjny .....  
ELECTROLUX

Numer produktu 949 492 227 00  
220-240 V, 50-60 Hz  
Wyprodukowano w Rumunii  
6.3 kW



### 9.2 Parametry pól grzejnych

| Pole grzejne   | Moc znamionowa (maksymalna moc grzania) [W] | Średnica pola grzejnego [mm] |
|----------------|---|------------------------------|
| Lewe przednie  | 750 / 2200                                  | 120 / 210                    |
| Lewe tylne     | 1200  | 145                          |
| Prawe przednie | 1200  | 145                          |
| Prawe tylne    | 700 / 1700                                  | 120 / 180                    |

W celu uzyskania optymalnych rezultatów gotowania należy używać

naczyń o średnicy nie większej niż średnica pól grzejnych.

## 10. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA

### 10.1 Informacje o produkcie zgodnie z normą EU 66/2014

|   |                            |             |
|---|----------------------------|-------------|
| Oznaczenie modelu                                     | EHF6342XOK                 |             |
| Typ płyty grzejnej                                    | Płyta grzejna do zabudowy  |             |
| Liczba pól grzejnych                                  | 4                          |             |
| Technika grzania                                      | Promiennikowe pole grzejne |             |
| Średnica okrągłych pól grzejnych (Ø)                  | Lewe przednie              | 21,0 cm     |
|   | Lewe tylne                 | 14,5 cm     |
|   | Prawe przednie             | 14,5 cm     |
|   | Prawe tylne                | 18,0 cm     |
| Zużycie energii na pole grzejne (EC electric cooking) | Lewe przednie              | 191,4 Wh/kg |
|   | Lewe tylne                 | 196,8 Wh/kg |
|   | Prawe przednie             | 196,8 Wh/kg |
|   | Prawe tylne                | 184,2 Wh/kg |
| Zużycie energii przez płytę grzejną (EC electric hob) | 192,3 Wh/kg                |             |


EN 60350-2 - Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance


## 10.2 Oszczędzanie energii

Stosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli oszczędzać energię podczas codziennej eksploatacji.

- Należy podgrzewać tylko tyle wody, ile jest potrzebne.
- W miarę możliwości należy zawsze przykrywać naczynia pokrywką.
- Przed włączeniem pola grzejnego należy postawić na nim naczynie.
- Dno naczynia powinno mieć taką samą średnicę jak pole grzejne.
- Mniejsze naczynia należy stawiać na mniejszych polach grzejnych.
- Naczynia należy stawiać bezpośrednio na środku pola grzejnego.
- Ciepło resztkowe można wykorzystać do podtrzymywania ciepła potraw lub roztopienia składników.

# 11. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

# OBSAH

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE..... | 50 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....     | 51 |
| 3. POPIS VÝROBKU.....           | 54 |
| 4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....   | 55 |
| 5. TIPY A RADY.....             | 57 |
| 6. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....  | 58 |
| 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....      | 59 |
| 8. INŠTALÁCIA.....              | 61 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....         | 62 |
| 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ.....   | 63 |

## MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vítajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:**



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**


## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## 1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču, keď pracuje alebo keď sa chladí. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Deti do 3 rokov vrátane sa nesmú nikdy približovať k spotrebiču, keď je v prevádzke.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- VAROVANIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov. Deti do 8 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Spotrebič nepoužívajte prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.

- **VAROVANIE:** Varenie na oleji alebo tuku na varnom paneli bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- **NIKDY** sa nepokúšajte zahasit' oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.
- **UPOZORNENIE:** Proces prípravy jedla musí byť pod dozorom. Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- **VAROVANIE:** Nebezpečenstvo požiaru: Na varnom povrchu nenechávajte žiadne predmety.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Ak je sklokeramický/sklenený povrch prasknutý, vypnite spotrebič, aby ste vylúčili možnosť úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo kvalifikovanej osobe, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **VAROVANIE:** Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných lišt môže spôsobiť nehody.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Inštalácia



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.

- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič nainštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhadeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.
- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, uistite sa, že je priestor medzi spodnou časťou spotrebiča a hornou zásuvkou postačujúci na cirkuláciu vzduchu.
- Spodná časť spotrebiča sa môže zohriať. Pod spotrebič nainštalujte nehorľavý oddeľovací panel, ktorý zamedzí prístup k jeho spodnej časti.

## 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť nadmerné zohriatie zásuvky.
- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Elektrické sieťové káble sa nesmú zamotať.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite kábovú svorku na odľahčenie ťahu.
- Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do elektrickej siete v blízkosti, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo

zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho varného spotrebiča alebo horúcej varnej nádoby.

- Nepoužívajte adaptéry, rozvojky ani predlžovacie prívodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka (ak sa používa) alebo prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak treba vymeniť poškodený sieťový kábel, kontaktujte náš autorizovaný servis alebo elektrikára.
- Zariadenie na ochranu pred dotykou elektrických častí pod napätím a izolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Použite iba správne odpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stykače.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.

## 2.3 Použitie



### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo zranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly, značenia a ochrannú fóliu (ak je použitá).
- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory voľné.

- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Po každom použití varnú zónu vypnite.
- Na varné zóny neklad'te príbor ani pokrievky. Môžu sa zohriať.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky, ani keď je v kontakte s vodou.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný ani odkladací povrch.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, ihneď odpojte spotrebič z elektrickej siete. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
- Keď vkladáte jedlo do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.



#### **VAROVANIE!**

Riziko požiaru a výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave jedla musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary uvoľňované veľmi horúcim olejom môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky pokrmov, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako nový olej.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, neklad'te do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli.
- Na sklenený povrch varného panela neklad'te horúcu pokrievku varnej nádoby.
- Obsah kuchynského riadu nenechajte vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby na spotrebič nespadli predmety alebo kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.

- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdny kuchynským riadom ani bez riadu.
- Na spotrebič nedávajte alobal.
- Riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie skla / sklokeramiky. Pri premiestňovaní týchto predmetov po varnom povrchu ich vždy nadvihnite.
- Tento spotrebič je určený iba na varenie. Nesmie byť použitý na iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti.

## 2.4 Ošetrovanie a čistenie

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Pred čistením spotrebič vypnite a nechajte vychladnúť.
- Pred údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

## 2.5 Likvidácia



#### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

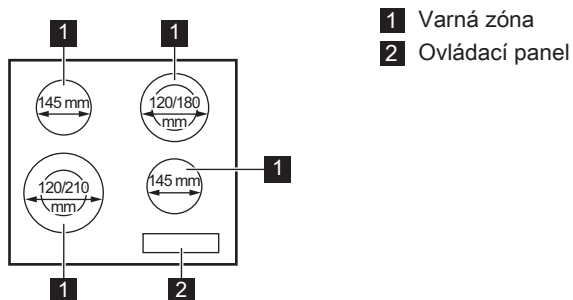
- Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Prívodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

## 2.6 Servis

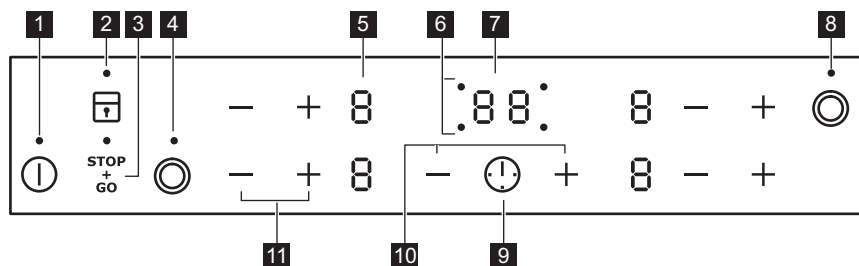
- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

### 3. POPIS VÝROBKU

#### 3.1 Rozloženie varného povrchu



#### 3.2 Rozloženie ovládacieho panela



Spotrebič sa ovláda senzorovými tlačidlami. Zobrazenia, ukazovatele a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú zapnuté.

| Sen-zoro-vé tlačidlo | Funkcia   | Poznámka                                |   |
|----------------------|-----------|---|---|
| 1                    | ⓘ         | ZAP / VYP                               | Zapínanie a vypínanie varného panela.           |
| 2                    | 🔒         | Zablokovanie ovládania / Detská poistka | Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela. |
| 3                    | STOP + GO | STOP+GO                                 | Zapnutie a vypnutie funkcie                     |
| 4                    | ⊙         | -                                       | Zapínanie a vypínanie vonkajšieho okruhu.       |
| 5                    | -         | Displej varného stupňa                  | Zobrazenie varného stupňa.                      |
| 6                    | -         | Ukazovatele varných zón pre časomer     | Ukazujú, pre ktorú zónu nastavujete čas.        |
| 7                    | -         | Displej časomeru                        | Zobrazenie času v minútach.                     |

|    | Sen-<br>zoro-<br>vé tla-<br>čidlo | Funkcia | Poznámka                                  |
|----|-----------------------------------|---------|---|
| 8  |                                   | -       | Zapínanie a vypínanie vonkajšieho okruhu. |
| 9  |                                   | -       | Voľba varnej zóny.                        |
| 10 |                                   | -       | Predĺženie alebo skrátenie času.          |
| 11 |                                   | -       | Nastavenie varného stupňa.                |

### 3.3 Zobrazenie varného stupňa

| Displej | Popis  |
|---------|--|
|         | Varná zóna je vypnutá.   |
|         | Varná zóna je zapnutá.<br>Bodka znamená zmenu o polovicu varného stupňa. |
|         | Funkcia STOP+GO je zapnutá.  |
|         | Funkcia Automatický ohrev je zapnutá.                                    |
|         | Vyskytla sa porucha.   |
|         | Varná zóna je ešte horúca (zvyškové teplo).                              |
|         | Funkcia Zablokovanie ovládania/ Detská poistka je zapnutá.               |
|         | Funkcia Automatické vypínanie je zapnutá.                                |

### 3.4 Ukazovateľ zvyškového tepla



#### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom.

## 4. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



#### VAROVANIE!


Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 4.1 Zapnutie a vypnutie


Ak chcete varný panel zapnúť alebo vypnúť, dotknite sa tlačidla na 1 sekundu.

## 4.2 Automatické vypínanie





### Funkcia automaticky vypne varný panel, ak:

- všetky varné zóny sú vypnuté,
- po zapnutí varného panela nenastavíte žiadny varný stupeň,
- rozležete alebo položíte niečo na ovládací panel na viac ako 10 sekúnd (panvicu, handru atď.). Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Odstráňte príslušný predmet alebo vyčistite ovládací panel.
- Ak nevypnete varnú zónu alebo nezmeníte varný stupeň. Po čase sa zobrazí symbol  a varný panel sa vypne.

### Varné stupne a časy, po ktorých sa varný panel vypne:

| Varný stupeň  | Varný panel sa vypne po |
|---|-------------------------|
|  , 1 - 2 | 6 hodinách              |
| 3 - 4   | 5 hodinách              |
| 5   | 4 hodinách              |
| 6 - 9   | 1,5 hodine              |

## 4.3 Varný stupeň

Ak chcete zvýšiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete znížiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete varnú zónu vypnúť, dotknite sa naraz  a .

## 4.4 Zapnutie a vypnutie vonkajších okruhu

Varný povrch možno prispôbiť veľkosti kuchynského riadu.

Použitie senzorového tlačidla: 

**Zapnutie vonkajšieho okruhu:** dotknite sa senzorového póla. Ukazovateľ sa rozsvieti.

**Vypnutie vonkajšieho okruhu:** dotýkajte sa senzorového póla, až kým indikátor nezhasne.



## 4.5 Automatický ohrev

Ak zapnete túto funkciu, dosiahnete skôr požadovaný varný stupeň. Funkcia nastaví na určitý čas najvyšší varný stupeň, ktorý sa potom zníži na potrebnú úroveň.

 Pred zapnutím funkcie musí byť varná zóna chladná.

### Zapnutie funkcie pre varnú zónu:

dotknite sa , kým sa nezapne .

Okamžite sa dotknite , kým sa nerozsvieti správny varný stupeň. Po 3 sekundách sa rozsvieti .


**Vypnutie funkcie:** dotknite sa .

## 4.6 Časovač



### Časovač odpočítavajúci smerom nadol


Túto funkciu môžete použiť na nastavenie času prevádzky varnej zóny pre jedno konkrétne varenie.



Najprv nastavte varný stupeň varnej zóny a potom nastavte funkciu.


**Nastavenie varnej zóny:** opakovane sa dotýkajte , až kým sa nerozsvieti ukazovateľ požadovanej varnej zóny.

### Zapnutie funkcie alebo zmena času:

dotknite sa  alebo  časomera a nastavte čas (00 - 99 minút). Keď ukazovateľ varnej zóny začne blikať pomaly, odpočítava sa nastavený čas.

**Kontrola zostávajúceho času:** zvoľte varnú zónu pomocou tlačidla . Ukazovateľ varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas.


**Vypnutie funkcie:** nastavte varnú zónu pomocou  a dotknite sa . Zostávajúci čas sa odpočíta späť na 00. Ukazovateľ varnej zóny zhasne.

 Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál a bude blikať 00. Varná zóna sa vypne.



**Vypnutie zvuku:** dotknite sa .

**Kuchynský časomer**

Túto funkciu môžete použiť ako

**Kuchynský časomer**, ak je varný panel zapnutý a varné zóny nie sú zapnuté. Na displeji varného stupňa sa zobrazí .

**Zapnutie funkcie:** dotknite sa .

Dotknite sa tlačidla  alebo  časomeru, aby ste nastavili čas. Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál a bude blikať **00**.

**Vypnutie zvuku:** dotknite sa .



 Táto funkcia nemá vplyv na činnosť varných zón.



**4.7 STOP+GO**

Táto funkcia nastaví všetky zapnuté varné zóny na najnižší varný stupeň.

Pri zapnutej funkcii nemôžete zmeniť nastavenie varného stupňa.

Funkcia nezastaví funkcie časovača.

**Zapnutie funkcie:** dotknite sa  <sup>STOP</sup>  sa zapne.

**Vypnutie funkcie:** dotknite sa  <sup>STOP</sup>  . Zobrazí sa predchádzajúci varný stupeň.

**4.8 Zablokovanie ovládania**

Ovládací panel môžete zablokovať počas prevádzky varných zón. Táto funkcia zabráni neúmyselnej zmene varného stupňa.



**Najprv nastavte varný stupeň.**


**5. TIPY A RADY****VAROVANIE!**

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

**5.1 Kuchynský riad**

Dno kuchynského riadu musí byť hrubé a ploché.

**Zapnutie funkcie:** Dotknite sa . Na 4 sekundy sa rozsvieti . Časovač zostane zapnutý.





**Vypnutie funkcie:** dotknite sa . Zobrazí sa predchádzajúci varný stupeň.







Keď vypnete varný panel, vypnete aj túto funkciu.

**4.9 Detská poistka**



Táto funkcia zabráni neúmyselnému zapnutiu varného panela.

**Zapnutie funkcie:** zapnite varný panel pomocou . Nenastavujte žiadny varný stupeň. Dotknite sa  na 4 sekundy. Rozsvieti sa . Vypnite varný panel pomocou .

**Vypnutie funkcie:** zapnite varný panel pomocou . Nenastavujte žiadny varný stupeň. Dotknite sa  na 4 sekundy. Rozsvieti sa . Vypnite varný panel pomocou .

**Ak chcete dočasne prerušiť funkciu**

**iba na jedno varenie:** varný panel zapnite pomocou   sa zapne.


Dotknite sa  na 4 sekundy. **Do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.** Varný panel môžete používať. Po vypnutí varného panela pomocou  sa funkcia znovu zapne:



Kuchynský riad zo smaltovanej ocele s hliníkovým alebo medeným dnom môže spôsobiť zmenu sfarbenia na sklokeramickom povrchu.

**5.2 Príklady použitia na varenie**

Údaje uvedené v tabuľke sú iba orientačné.

| Varný stupeň  | Použitie:   | Čas (min)     | Rady  |
|---|---|---------------|---|
|  - 1 | Udržiavanie teploty hotových jedál.   | podľa potreby | Na kuchynský riad položte pokrievku.  |
| 1 - 2.  | Holandská omáčka, topenie: maslo, čokoláda, želatína.   | 5 - 25        | Z času na čas premiešajte.  |
| 1 - 2.  | Zahustenie: nadýchané omelety, volské oká.  | 10 - 40       | Varte s pokrievkou.   |
| 2. - 3.   | Dusenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál.  | 25 - 50       | Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá počas prípravy premiešajte. |
| 3. - 4.   | Dusenie zeleniny, rýb, mäsa.  | 20 - 45       | Pridajte niekoľko polievkových lyžíc tekutiny.  |
| 4. - 5.   | Dusenie zemiakov v pare.  | 20 - 60       | Použite max. ¼ l vody na 750 g zemiakov.  |
| 4. - 5.   | Varenie väčšieho množstva jedla, omáčok a polievok.   | 60 - 150      | Max. 3 l tekutiny plus prísady.   |
| 5. - 7  | Jemné vyprážanie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, mäsové guľky, klobásky, pečeneň, zäsmažka, vajíčka, lievance, šišky. | podľa potreby | Po uplynutí polovice času obráťte.  |
| 7 - 8   | Vyprážanie pri vyššej teplote, zemiakové placky, steaky, rezne.   | 5 - 15        | Po uplynutí polovice času obráťte.  |
| 9   | Varenie vody, varenie cestovín, príprava mäsa (guláš, ragú), vyprážené hranolčky.   |               |   |

## 6. OŠETROVANIE A ČISTENIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 6.1 Všeobecné informácie

- Varný panel očistite po každom použití.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Škrabance a tmavé škvrny na povrchu neovplyvňujú funkčnosť varného panela.
- Používajte špeciálny čistič určený na povrch varného panela.
- Na sklo použite špeciálnu škrabku.

### 6.2 Čistenie varného panela

- **Okamžite odstráňte:** roztopený plast, plastovú fóliu, cukor a potraviny s obsahom cukru. V opačnom prípade môžu nečistoty poškodiť varný panel. Dávajte pozor, aby ste sa nepopáliili. Špeciálnu škrabku priložte na sklenený povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepeľ posúvajte po povrchu.
- **Po dostatočnom vychladnutí varného panela odstráňte:** usadeniny vodného kameňa, škvrny od vody, masné škvrny, lesklé kovové farebné flaky. Varný panel

vyčistíte vlhkou handričkou s neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Po čistení utrite varný panel mäkkou handričkou.

- **Odstráňte lesklé kovové flaky:** použite roztok vody a octu a vyčistite sklenený povrch vlhkou handričkou.

## 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV










### **VAROVANIE!**

Pozrite si kapitoly o hľadane bezpečnosti.

### 7.1 Čo robiť, keď...

| Problém   | Možné príčiny  | Riešenie   |
|---|--|--|
| Varný panel sa nedá zapnúť ani používať.  | Varný panel nie je pripojený k zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne. | Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania. Pozrite si schému zapojenia.                |
|   | Poistka je vypálená.   | Skontrolujte, či je príčinou poruchy práve poistka. Ak sa poistka vypáli opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. |
|   |  | Varný panel znovu zapnite a do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.  |
|   | Naraz ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových tlačidiel.                               | Dotknite sa iba jedného senzorového tlačidla.  |
|   | Funkcia STOP+GO je zapnutá.  | Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.   |
|   | Na ovládacom paneli je voda alebo je ovládací panel znečistený tukom.                      | Vyčistite ovládací panel.  |
| Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Zaznie zvukový signál, aj keď je varný panel vypnutý. | Niečo ste položili na jedno alebo viaceré senzorové tlačidlá.                              | Odstráňte predmet zo senzorových tlačidiel.  |
| Varný panel sa vypne.   | Niečo ste položili na senzorové tlačidlo ①.  | Odstráňte daný predmet zo senzorového tlačidla.  |

| Problém   | Možné príčiny   | Riešenie  |
|---|---|---|
| Ukazovateľ zvyškového tepla sa nerozsvieti.   | Zóna ešte nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátky čas.   | Ak bola zóna zapnutá dostatočne dlho na to, aby bola horúca, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.   |
| Funkcia automatického ohrevu nefunguje.   | Varná zóna je horúca.   | Zónu nechajte dostatočne vychladnúť.  |
|   | Je nastavený najvyšší varný stupeň.   | Najvyšší varný stupeň má rovnaký výkon ako funkcia.   |
|   | Znížili ste varný stupeň na  . | Začnite od  a varný stupeň len zvyšujte.   |
| Vonkajší okruh sa nedá zapnúť.  |   | Zapnite najprv vnútorný okruh.  |
|  Na viackruhovej zóne je tmavá oblasť. | Je normálne, že na viackruhovej zóne je tmavá oblasť.   |   |
| Zohriali sa senzorové tlačidlá.   | Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko ovládačov.                                   | Ak je to možné, preložte veľký riad na zadné zóny.  |
| Rozsvieti sa  .                        | Je zapnuté automatické vypínanie.   | Varný panel vypnite a znova ho zapnite.   |
| Rozsvieti sa  .                        | Je zapnutá detská poistka alebo funkcia blokovania.   | Pozrite si kapitolu „Každodenné používanie“.  |
| Na displeji sa zobrazí  a číslo.       | Došlo k poruche varného panelu.   | Odpojte varný panel na určitý čas od elektrického napájania. Na chvíľu odpojte poistku elektrickej siete domácnosti. Potom ju znova zapojte. Ak sa znova rozsvieti  , obráťte sa na autorizované servisné stredisko. |

## 7.2 Ak nemôžete nájsť riešenie...

Ak problém nedokážete odstrániť sami, kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko. Uveďte údaje z typového štítku. Uveďte tiež trojmiestny kód sklokeramiky (je v rohu skleneného povrchu) a zobrazované chybové

hlásenie. Uistite sa, že ste varný panel používali správne. Ak ste ho používali nesprávne, servisný zásah technika servisného strediska alebo predajcu nebude bezplatný, a to ani počas záručnej lehoty. Pokyny upravujúce záručné a servisné podmienky nájdete v záručnej brožúre.

## 8. INŠTALÁCIA



### **VAROVANIE!**

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

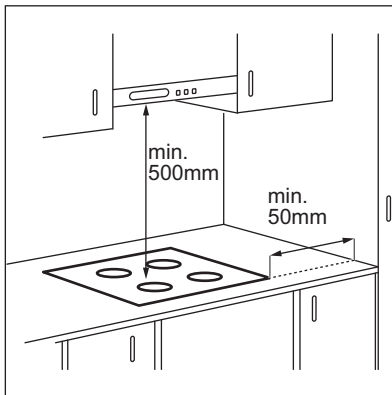
### 8.1 Pred inštaláciou

Pred nainštalovaním varného panela si zapíšte informácie uvedené dolu na typovom štítku. Typový štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej strane varného panela.

Sériové číslo .....

### 8.2 Zabudovateľné varné panely

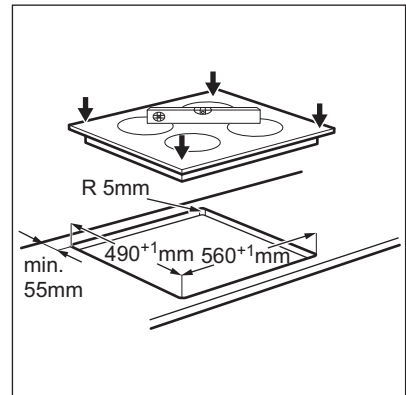
Zabudovateľné varné panely sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej

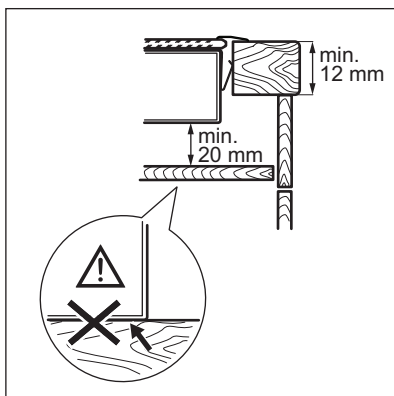
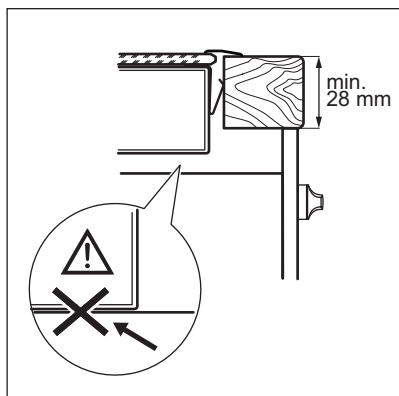


skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

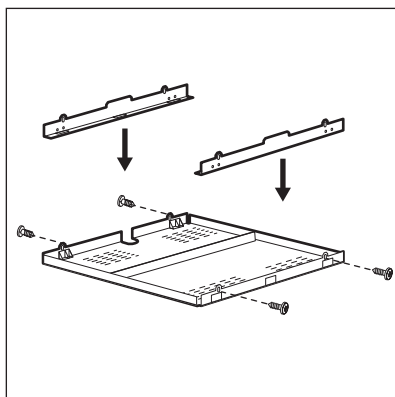
### 8.3 Napájací kábel

- Varný panel sa dodáva s napájacím káblom.
- Pri výmene poškodeného sieťového kábla použite sieťový kábel s nasledujúcou špecifikáciou (alebo vyššou): H05V2V2-F T min 90 °C. Obráťte sa na miestne servisné stredisko.





## 8.5 Ochranný box



Ak používate ochranný box (ako doplnkové príslušenstvo), netreba inštalovať ochrannú priehradku priamo pod varným panelom. Tento ochranný box nemusí byť dostupný v niektorých krajinách. Obráťte sa na svojho miestneho dodávateľa.

- i** Ochranný box nemôžete použiť pri inštalácii varného panela nad rúru.

## 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

### 9.1 Typový štítok

Model EHF6342XOK  
Typ 58 HAD 36 AO

Sér.č. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 227 00  
220-240 V 50-60 Hz  
Vyrobené v Rumunsku  
6.3 kW



## 9.2 Špecifikácia varných zón

| Varná zóna   | Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W] | Priemer varnej zóny [mm] |
|--------------|---|--------------------------|
| Ľavá predná  | 750 / 2200                              | 120 / 210                |
| Ľavá zadná   | 1200                                    | 145                      |
| Pravá predná | 1200                                    | 145                      |
| Pravá zadná  | 700 / 1700                              | 120 / 180                |

Optimálne výsledky varenia dosiahnete, ak budete používať riad, ktorý nemá väčší priemer ako varná zóna.

## 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

### 10.1 Informácie o výrobku podľa EU 66/2014

|  |                           |             |
|--|---------------------------|-------------|
| Model  | EHF6342XOK                |             |
| Typ varného panela                                   | Zabudovateľný varný panel |             |
| Počet varných zón                                    | 4                         |             |
| Technológia ohrevu                                   | Sálavý ohrievač           |             |
| Priemer kruhových varných zón (Ø)                    | Ľavá predná               | 21,0 cm     |
|  | Ľavá zadná                | 14,5 cm     |
|  | Pravá predná              | 14,5 cm     |
|  | Pravá zadná               | 18,0 cm     |
| Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking) | Ľavá predná               | 191,4 Wh/kg |
|  | Ľavá zadná                | 196,8 Wh/kg |
|  | Pravá predná              | 196,8 Wh/kg |
|  | Pravá zadná               | 184,2 Wh/kg |
| Spotreba energie varného panela (EC electric hob)    | 192,3 Wh/kg               |             |

EN 60350-2 - Household electric cooking appliances - Part 2: Hobs - Methods for measuring performance


### 10.2 Úspora energie


Ak budete postupovať podľa nižšie uvedených tipov, môžete pri každodennom varení ušetriť energiu.

- Ohrejte iba potrebné množstvo vody.
- Na kuchynský riad podľa možnosti vždy položte pokrievku.

- Kuchynský riad položte na varnú zónu ešte pred jej zapnutím.
- Dno riadu má mať rovnaký priemer ako varná zóna.
- Menší riad položte na menšie varné zóny.
- Kuchynský riad položte priamo na stred varnej zóny.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na roztopenie.

## 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  
odovzdajte na recykláciu.  Obal hodte  
do príslušných kontajnerov na recykláciu.  
Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí  
a recyklujte odpad z elektrických a  
elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s  
odpadom z domácnosti.  Výrobok  
odovzdajte v miestnom recyklačnom  
zariadení alebo sa obráťte na obecný  
alebo mestský úrad.







[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



867328631-A-222016



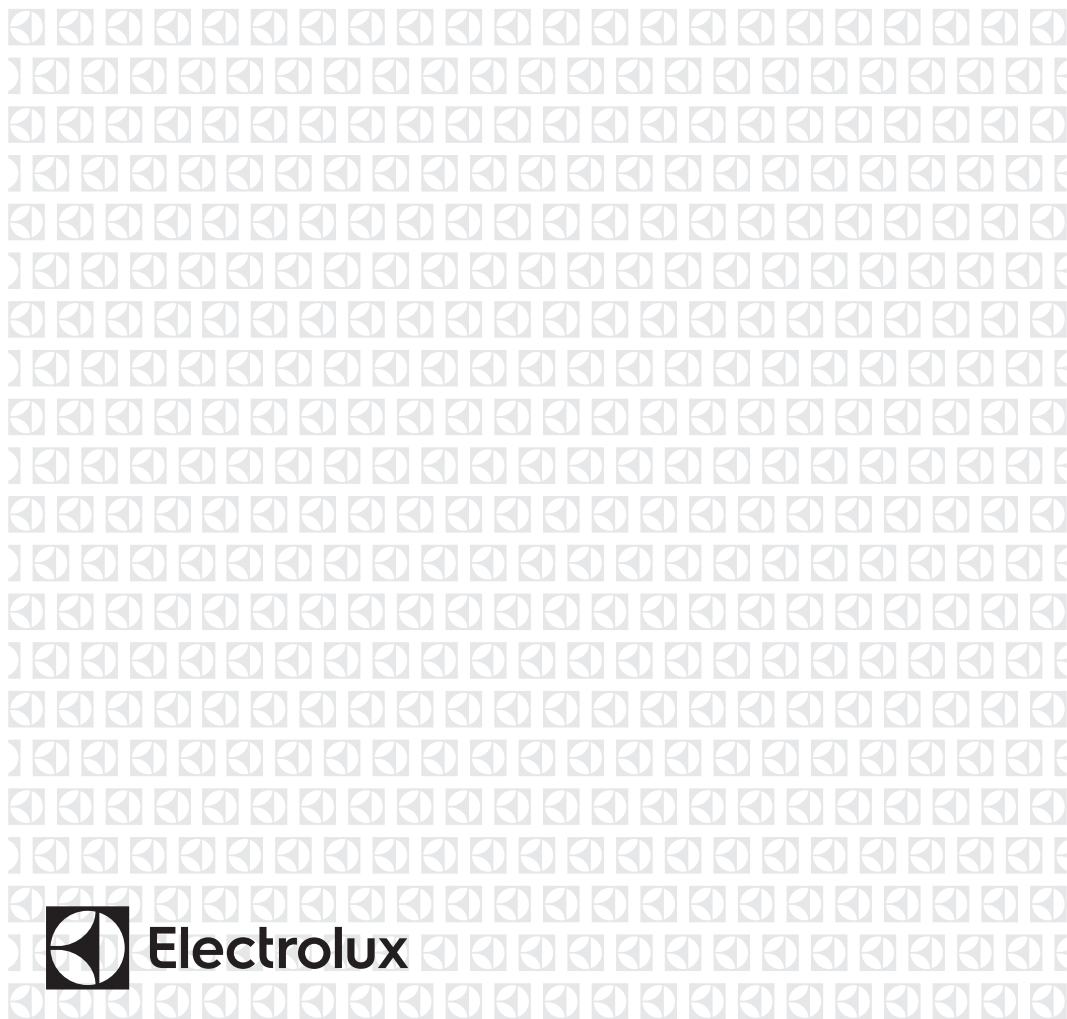


---

**BG** Плъча  
**HU** Főzőlap  
**SK** Varný panel

---

Ръководство за употреба 2  
Használati útmutató 19  
Návod na používanie 35



**Electrolux**

## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....     | 2  |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....     | 5  |
| 3. ИНСТАЛИРАНЕ.....                   | 7  |
| 4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....             | 8  |
| 5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....          | 10 |
| 6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....            | 12 |
| 7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....            | 14 |
| 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ..... | 14 |
| 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....              | 17 |
| 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....        | 17 |

## МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

**Посетете нашия уебсайт, за да:**



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ


Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

### 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда.

Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

### 1.2 Общи мерки за безопасност

- **ВНИМАНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се

внимава и да се избягва докосване на нагревателите.

- Не използвайте уреда с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- **ВНИМАНИЕ:** Пържене с мазнина или олио, без надзор, може да е опасно и да предизвика пожар.
- **НИКОГА** не се опитвайте да загасите пожар с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеяло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трябва да се наблюдава постоянно.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху готварския плот.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, не трябва да се поставят върху готв. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- Ако стъклокерамичната / стъклената повърхност е напукана, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. В противен случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервиз или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Монтаж



#### **ВНИМАНИЕ!**

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Премахнете всякакво опаковане.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уплътнете срязаните повърхности с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
- Ако уредът е монтиран над шкафове, уверете се, че разстоянието между дъното на уреда и горния шкаф е достатъчно за вентилиране.
- Дъното на уреда може да се нагорещи. Монтирайте разделителен панел под уреда, изработен от шперплат, негоримо дърво или други негорими материали, за да предотвратите достъп до дъното.
- Разделящият панел трябва изцяло да покрива областта под плота.

### 2.2 Свързване към електрическата мрежа



#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или токов удар.

- Всички ел. връзки трябва да се извършат от квалифициран електричар.
- Уредът трябва да е заземен.
- Преди за извършване на действията, уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Уверете се, че уредът е инсталиран правилно. Хлабави и неправилни електрически кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагреване на клемите.
- Използвайте правилен кабел за захранването.
- Не позволявайте електрическите кабели да се преплитат.
- Уверете се, че е монтирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването и щепсела (ако е наличен) не се докосват до нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в близките контакти.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) и захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че

щепселът за храняване е достъпен след инсталирането.

- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте храняващия щепсел.
- Не издърпвайте храняващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

### 2.3 Употреба



#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Премахнете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е приложимо) преди първа употреба.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Настройте зоната за готвене на "изкл." след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори или капаци от тигани и тенджери върху зоните за готвене. Могат да се нагорещят.
- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно изключете уреда от щепсела. За да се предотврати токов удар.
- Когато поставяте храна в горещо олио, може да пръска.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламеними пари. Дръжте пламъците или нагорещените предмети далеч от мазнини или масло, когато готвите с тях.
- Парите, които се освобождават от много нагорещеното масло, могат да причинят спонтанно запалване.
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при пониски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от повреда в уреда.

- Не оставяйте горещи готварски съдове върху командното табло.
- Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклената повърхност на котлона.
- Не оставяйте готварските съдове да врят на сухо.
- Не позволявайте върху уреда да падат предмети или готварски съдове. Повърхността може да се повреди.
- Не активирайте зоните за готвене при празни готварски съдове или ако няма готварски съдове.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Съдове за готвене от чугун, алуминий или с повредено дъно, могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети нагоре, когато трябва да ги преместите по плочата за готвене.
- Този уред е предназначен само за готвене. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, например отопление на помещения.

## 2.4 Грижи и почистване

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Изключете уреда от захранващата ел. мрежа преди начало на поддръжката.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте никакви абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.

## 2.5 Обслужване

- За поправка на уредът, свържете се с оторизиран сервизен център.

# 3. ИНСТАЛИРАНЕ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

## 3.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, подолу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Сериен номер .....

## 3.2 Вградени плочи

Вградените плочи могат да се използват само след като са вградени в подходящи шкафове и работни плотове, които отговарят на стандартите.

## 3.3 Свързващ кабел

- Плочата е снабдена със захранващ кабел.
- За да подмените повреден захранващ кабел, използвайте кабел тип: H05V2V2-F, който

- Използвайте само оригинални резервни части.

## 2.6 Изхвърляне

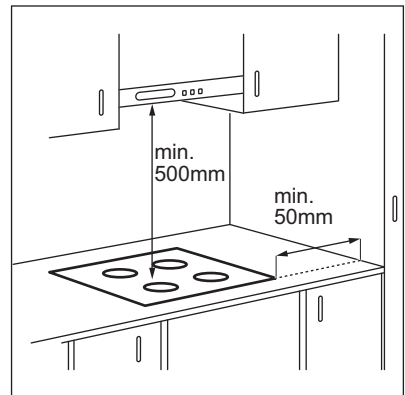


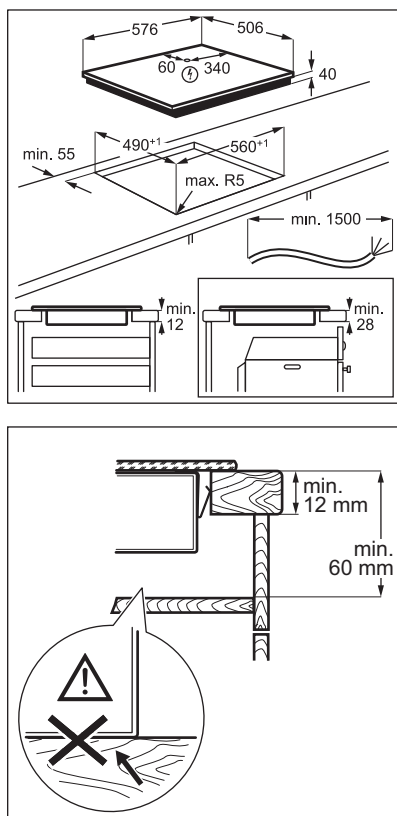
**ВНИМАНИЕ!**  
Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

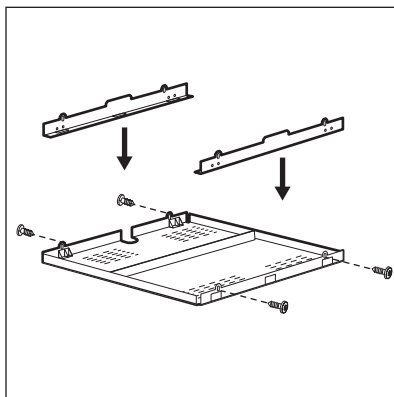
издържа на температура от 90 °C или по-висока. Свържете се с местния сервизния център.

## 3.4 Монтаж





### 3.5 Предпазна кутия

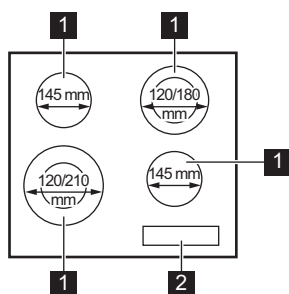


Ако използвате предпазна кутия (допълнителен аксесоар), защитната повърхност точно под плочата не е необходима. Предпазната кутия може да не е достъпна в някои страни. Моля, свържете с вашия местен доставчик.

- i** Не можете да използвате предпазната кутия, ако инсталирате плочата над фурна.

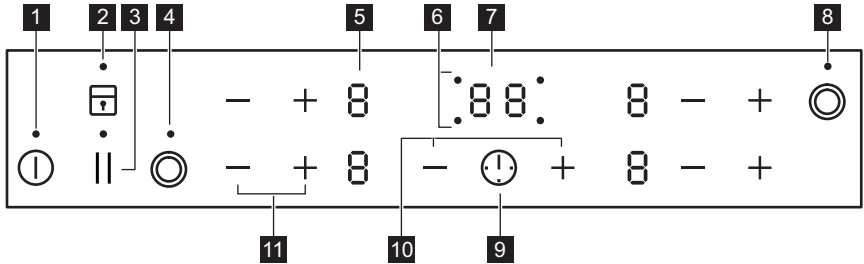
## 4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

### 4.1 Разположение на повърхността за готвене



- 1** Зона за готвене  
**2** Контролно табло





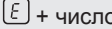



## 4.2 Оформление на командното табло



Използвайте сензорните полета, за да работите с уреда. Показанията на дисплея, индикаторите и звуковите сигнали показват кои функции работят.

| Сензорно поле | Функция | Бележка   |
|---------------|---------|---|
| 1             | Ⓜ       | ВКЛ./ИЗКЛ.<br>За активиране и деактивиране на плочата.                                      |
| 2             | 🔒       | Заклучване / Защита за деца<br>За заключване / отключване на командното табло.              |
| 3             |         | Пауза<br>За активиране и деактивиране на функцията.   |
| 4             | ⊙       | -<br>За активиране и деактивиране на външния кръг.  |
| 5             | -       | Дисплей за степента на нагряване<br>Показва степента на нагряване.                          |
| 6             | -       | Индикатори за времето на зоните за готвене<br>За да покаже за коя зона настройвате времето. |
| 7             | -       | Дисплей на таймера<br>Показва времето в минути.   |
| 8             | ⊙       | -<br>За активиране и деактивиране на външния кръг.  |
| 9             | 🕒       | -<br>Избор на зона за готвене.  |
| 10            | + / -   | -<br>Увеличава или намалява времето.  |
| 11            | + / -   | -<br>За настройване на степен за нагряване.   |


### 4.3 Показания за степента на нагряване

| Екран   | Описание  |
|---|---|
|  | Зоната за готвене е изключена.  |
|  | Зоната за готвене работи.<br>Точката означава промяна по половината от нивото на нагряване. |
|  | Пауза работи.   |
|  | Автоматично нагряване работи.   |
|  | Има неизправност.   |
|  | Зоната за готвене продължава да бъде гореща (остатъчна топлина).                            |
|  | Заклучване /Защита за деца работи.  |
|  | Автоматичното изключване работи.  |

### 4.4 Индикатор за остатъчна топлина



#### ВНИМАНИЕ!

 Съществува риск от изгаряне, вследствие на остатъчната топлина. Индикаторите показват нивото на остатъчната топлина за зоните за готвене, които използвате в момента. Индикаторите могат да се включат и за съседните зони за готвене, дори ако не ги използвате.


## 5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



#### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 5.1 Активиране и деактивиране

Докоснете  за 1 секунда, за да активирате или деактивирате плочата.

### 5.2 Автоматичното изключване


Тази функция спира автоматично плочата, ако:

- всички зони за готвене са изключени,
- след включване на плочата не зададете степен на нагряване,
- разлеете течност или оставите някакъв предмет (съд, кърпа и др.) на командното табло за повече от 10 секунди. Прозвучава звук


сигнал и плочата се изключва.

Отстранете предмета или почистете командното табло.





- не спрете зоната за готвене или промените степента на нагриване.

След известно време светва  и плочата се деактивира.

**Връзката между настройката за топлина и времето след като спрете плочата:**

| Настройка на нагриването  | Плочата се деактивира след |
|---|----------------------------|
|  1 - 2 | 6 часа                     |
| 3 - 4   | 5 часа                     |
| 5   | 4 часа                     |
| 6 - 9   | 1,5 час                    |

### 5.3 Степента на нагриване

Докоснете , за да повишите степента на нагриването. Докоснете , за да понижите степента на нагриването. Докоснете  и  по едно и също време, за да деактивирате зоната за готвене.

### 5.4 Активиране и деактивиране на външните кръгове

Повърхността за готвене може да се пригоди към размера на готварските съдове.

Използвайте сензорно поле: 

**За активиране на външния кръг:** докоснете сензорното поле. Индикаторът светва.

**За деактивиране на външния кръг:** докоснете сензорното поле, докато индикаторът изгасне.



### 5.5 Автоматично нагриване


Ако активирате тази функция, можете да получите необходимата степен на нагриване за по-кратко време. Тази функция задава най-високата степен на нагриване за определено време и

след това намалява до правилната степен на нагриване.



За да активирате функцията, зоната за готвене трябва да е студена.

**За да активирате функцията за зоната за готвене:** докоснете  докато светне правилната степен на нагриване. След 3 секунди  се включва.


**За да деактивирате функцията:** докоснете .



## 5.6 Таймер


### Таймер за обратно броене



Използвайте тази функция, за да настроите продължителността на работа на зоната за готвене за един сеанс.

Първо нагласете настройката за нагриване на зоната за готвене, а след това и функцията.

**Избор на зона за готвене:** докоснете  неколккратно, докато светне индикаторът на необходимата зона за готвене.

**За да активирате функцията или да промените времето:** докоснете  или  на таймера, за да зададете времето (00 - 99 минути). Когато индикаторът на зоната за готвене започне да мига по-бавно, времето се отброява обратно.

**За да видите оставащото време:** задайте зоната за готвене с . Индикаторът на зоната за готвене започва да мига по-бързо. Дисплеят показва оставащото време.

**За да деактивирате функцията:** настройте зоната за готвене с  и докоснете . Оставащото време отброява до 00. Индикаторът на зоната за готвене угасва.



Когато времето свърши, се чува звуков сигнал и 00 светва. Зоната за готвене се деактивира.

**За да спрете звука:** докоснете

### Таймер

Можете да използвате тази функция като **Брояч на минути**, когато плочата се активира и зоните за готвене не работят. На екрана за топлинна настройка се показва .

**За да активирате функцията:**

докоснете . Докоснете **+** или **-** на таймера, за да изберете времето. Когато времето свърши, се чува звуков сигнал и **00** светва.

**За да спрете звука:** докоснете .

**За да деактивирате функцията:**

докоснете , а след това и **-**. Оставащото време се отброява до 00.



Тази функция не влияе върху работата на зоните за готвене.

## 5.7 Пауза

Тази функция превключва всички работещи зони за готвене на най-ниската топлинна настройка.

Когато функцията работи, всички други символи на контролните панели са заключени.

Функцията не спира функциите на таймера.

Докоснете , за да активирате функцията.

се появява. Настройката на температурата се понижава до 1. За да деактивирате функцията, натиснете . Предишната настройка на температурата се включва.

## 5.8 Заключване

Можете да заключите командното табло, докато зоните за готвене работят. Така се предотвратяват случайни промени на степента на нагряване.

**Първо настройте степента на нагряване.**

**За да активирате функцията:**

докоснете светва за 4 секунди. Таймерът остава включен.

**За да деактивирате функцията:**

докоснете . Включва се предната степен на нагряване.



Когато деактивирате плочата, деактивирате също и тази функция.

## 5.9 Защита за деца

Тази функция предотвратява неволно използване на плочата.

**За да активирате функцията:**

активирайте плочата с . Не задавайте степен на нагряване. Докоснете за 4 секунди. светва. Спрете плочата с .

**За да деактивирате функцията:**

активирайте плочата с . Не задавайте степен на нагряване. Докоснете за 4 секунди. светва. Спрете плочата с .

**За да отмените функцията само за един период а готвене:** активирайте плочата с светва. Докоснете за 4 секунди. **Настройте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.** Можете да работите с плочата. Когато деактивирате плочата с , функцията отново започва да работи.

## 6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".


## 6.1 Готварски съдове

**i** Дъното на готварските съдове трябва да е възможно най-дебело и равно. Уверете се, че дъната на чиниите са чисти и сухи, преди да ги поставите на повърхността на плота.

**i** Кухненски съдове, изработени от емайлирана стомана и с алуминиеви или медни дъна, могат да предизвикат промяната в цвета на стъклокерамичната повърхност.

## 6.2 Примери за различни начини за готвене

**i** Данните в следващата таблица са ориентировъчни.

| Настройка на нагряването  | Използвайте за:  | Време (мин)          | Съвети   |
|---|--|----------------------|--|
|  - 1 | Подгръване на сготвена храна.                                    | колкото е необходимо | Поставете капак върху готварския съд.  |
| 1 - 2.  | Холандски сос, разтапяне на: масло, шоколад, желатин.            | 5 - 25               | От време на време разбърквайте.  |
| 1 - 2.  | Втвърдяване: пухкави омлети, печени яйца.                        | 10 - 40              | Гответе с поставен капак.  |
| 2. - 3.   | За варене на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия.   | 25 - 50              | Добавете поне два пъти повече течност, отколкото е оризът, по средата на готвенето смесете млечните блюда. |
| 3. - 4.   | Зеленчуци на пара, риба, месо.                                   | 20 - 45              | Добавете няколко супени лъжици течност.  |
| 4. - 5.   | Картофи на пара.   | 20 - 60              | Използвайте макс. ¼ л вода за 750 г картофи.   |
| 4. - 5.   | Приготвяне на по-големи количества храна, задушени ястия и супи. | 60 - 150             | До 3 л течност заедно със съставките.  |

| Настройка на нагряването | Използвайте за:  | Време (мин)         | Съвети                            |
|--------------------------|--|---------------------|-----------------------------------|
| 5 - 7                    | Леко запържване: шницел, телешко кордон бльо, котлети, кюфтета, наденица, дроб, маслено-брашнена запържка, яйца, палачинки, понички. | колкото е неохотимо | Обърнете по средата на готвенето. |
| 7 - 8                    | Дълбоко пържене, картофени кюфтета, филе-миньон, пържоли.  | 5 - 15              | Обърнете по средата на готвенето. |
| 9                        | Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи.                            |                     |                                   |

## 7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### 7.1 Обща информация

- Почиствайте плочата след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с почищено дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на плочата.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.
- Използвайте специална стъргалка за стъкло.

### 7.2 Почистване на плочата

- **Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, захар и храна със захар, в

противен случай замърсяването може да повреди плочата. Внимавайте да не се изгорите. Използвайте специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.

- **Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.
- **Премахнете бляскави метални драскотини:** използвайте разтвор от вода и оцет и почистете стъклената повърхност с мокър парцал.






## 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

## 8.1 Как да постъпите, ако...

| Проблем  | Възможна причина  | Отстраняване   |
|--|---|--|
| Не можете да активирате или работите с котлона.  | Котлонът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.                             | Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването. Вижте схемата за свързване.  |
|  | Предпазителят е изключил.   | Проверете дали предпазителят е причина за неизправността. Ако предпазителите продължават да изключват, се обадете на квалифициран електротехник. |
|  | Не настройвате температурата за 10 секунди.   | Включете котлона отново и задайте степента на нагряване за по-малко от 10 секунди.   |
|  | Докоснали сте 2 или повече сензорни полета едновременно.  | Докосвайте само по едно сензорно поле.   |
|  | Пауза работи.   | Разгледайте "Всекидневна употреба".  |
|  | Върху командното табло има вода или пръски мазнина.   | Почистете командното табло.  |
| Прозвучава звуков сигнал и котлонът се изключва.<br>Когато котлонът се деактивира, прозвучава звуков сигнал. | Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета.   | Махнете предмета от сензорните полета.   |
| Котлонът се деактивира.  | Поставили сте нещо върху сензорното поле ①.   | Махнете предмета от сензорното поле.   |
| Индикаторът за остатъчна топлина не се включва.  | Зоната за готвене не е гореща, защото е била включена само за кратко време или сензорът е повреден. | Ако зоната за готвене работи достатъчно дълго, за да се нагорещи, свържете се с упълномощен сервизен център.                                     |
| Автоматично нагряване не работи.   | Зоната е гореща.  | Оставете зоната да изстине достатъчно.   |
|  | Зададена е най-високата степен на нагряване.  | Най-високата степен на нагряване има същата мощност като функцията.  |

| Проблем  | Възможна причина  | Отстраняване   |
|--|---|--|
|  | Намалили сте степента на нагряване на 0.  | Започнете с 0 и увеличавайте степента на нагряване.  |
| Не можете да активирате външния кръг.  |   | Първо активирайте вътрешния пръстен като промените настройката на температурата.   |
|  В множествената зона има тъмна област. | Нормално е в множествената зона да има тъмна област.  |  |
| Сензорните полета се нагорещават.  | Готварският съд е прекалено голям или сте го поставили твърде близко до полетата за управление. | Поставете големите готварски съдове върху задните зони за готвене, ако е възможно.   |
|  светва.                                | Защита за деца или Заключване работи.   | Вижте "Всекидневна употреба".  |
|  и число светят                         | На котлона има грешка.  | Деактивирайте котлона и го активирайте отново след 30 секунди. Ако  се появи отново, изключете котлона от електрическото захранване. След 30 секунди свържете котлона отново. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център. |
| Може да чуете постоянен звуков сигнал.   | Електрическата връзка е изпълнена неправилно.   | Изключете котлона от захранващата ел. мрежа. Говорете с квалифициран електротехник да направи проверка на инсталацията.  |
|  светва.                              | Втората фаза от захранването липсва.  | Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването. Свалете предпазителя, изчакайте една минута и монтирайте предпазителя отново.  |

## 8.2 Ако не откривате решение...

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Съобщете данните от табелката с данни. Съобщете трицифрения код за стъклокерамиката (той се намира в ъгъла на стъклената повърхност) и съобщението за грешка,

което се появява. Уверете се, че управлявате котлонът правилно. В противен случай, посещението на сервизния специалист или на продавача няма да бъде безплатно, също и през гаранционния срок. В гаранционната книжка ще намерите указания относно сервизния център и гаранционните условия.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

### 9.1 Табелка с технически данни

Модел EHF6342XOK  
Тип 60 HAD 36 AO

Сериен номер .....  
ELECTROLUX

PNC (номер на продукт) 949 492 227 02  
220 – 240 V 50 – 60 Hz  
Произведено в Румъния  
6.3 kW



### 9.2 Спецификация на зоните за готвене

| Зона за готвене | Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W] | Диаметър на зоната за готвене [mm] |
|-----------------|---|------------------------------------|
| Предна лява     | 750 / 2200  | 120 / 210                          |
| Задна лява      | 1200  | 145                                |
| Предна дясна    | 1200  | 145                                |
| Задна дясна     | 700 / 1700  | 120 / 180                          |

За оптимални резултати при готвене, използвайте готварски съдове, не по-

големи от диаметъра на зоната за готвене.

## 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

**10.1** Продуктова информация съобразно EU 66/2014, валиден само за пазара на ЕС

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Идентификация на модела | EHF6342XOK       |
| Тип готварски плот      | Вградени котлони |
| Брой зони за готвене    | 4                |

| Загряваща технология  |              | Лъчист нагревател |
|---|--------------|-------------------|
| Диаметър на кръгли зони за готвене (Ø)                        | Предна лява  | 21,0 cm           |
|   | Задна лява   | 14,5 cm           |
|   | Предна дясна | 14,5 cm           |
|   | Задна дясна  | 18,0 cm           |
| Енергийна консумация на зона за готвене (EC electric cooking) | Предна лява  | 194,9 Wh / kg     |
|   | Задна лява   | 188,0 Wh / kg     |
|   | Предна дясна | 188,0 Wh / kg     |
|   | Задна дясна  | 191,6 Wh / kg     |
| Енергийна консумация на котлона (EC electric hob)             |              | 190,6 Wh / kg     |

EN 60350-2 - Домашни ел. уреди за готвене. Част 2: Котлони – методи за измерване на ефективността


## 10.2 Енергоспестяващи


Може да спестите енергия по време на ежедневно готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загрявате вода използвайте само количеството което ви трябва.
- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.

- Преди да активирате зоните за готвене, поставете съдовете за готвене върху тях.
- Дъното на съдът за готвене трябва да има същият диаметър като зоната за готвене.
- Сложете малките готварски съдове на малките зони за готвене.
- Сложете готварските съдове върху центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

## 11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

# TARTALOM

|  |    |
|--|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....         | 19 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....          | 21 |
| 3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....                | 24 |
| 4. TERMÉKLEÍRÁS.....                   | 25 |
| 5. NAPI HASZNÁLAT.....                 | 27 |
| 6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK..... | 29 |
| 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....            | 30 |
| 8. HIBAELHÁRÍTÁS.....                  | 31 |
| 9. MŰSZAKI ADATOK.....                 | 33 |
| 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....            | 34 |

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**






Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

-  Figyelmeztetés - Biztonsági információk
-  Általános információk és hasznos tanácsok
-  Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

### 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos

és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

## 1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék elérhető részei forróak.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- **FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben a készülék és az elérhető részek nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- A tüzet SOHA NE próbálja meg eloltani vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, és takarja le a lángokat például egy fedővel vagy tűzálló takaróval.
- **VIGYÁZAT:** Főzéskor a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.
- Soha ne tegyen a főzőfelületre fémtárgyakat (fedők, kések, kanalak), mert azok felforrósodhatnak.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Ha repedést lát az üvegkerámia / üveg felületen, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból a dugvilláját. Amennyiben a készülék kötéscsatlakozáson keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelt főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



**FIGYELMEZTETÉS!**  
A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egyégtől.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágott felületeit a nedvesség ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró főzőedényt a készülékről.
- Amikor fiókok felett helyezi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van-e megfelelő levegőkeringés a készülék alja és a felső fiók között.
- A készülék alja forróvá válhat. Feltétlenül tegyen funérból, tömör fából vagy más nem gyúlékony anyagból készült elválasztó lapot a készülék alá, hogy megakadályozza az aljával való érintkezést.
- Az elválasztó lapnak teljesen le kell fednie a főzőlap alatti területet.

## 2.2 Elektromos csatlakoztatás



### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
  - A készüléket kötelező földelni.
  - Bármilyen beavatkozás előtt ellenőrizni kell, hogy a berendezés le lett-e választva az elektromos hálózatról.
  - Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
  - Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a
- konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
  - Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
  - Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összegabalyodjanak.
  - Ügyeljen arra, hogy az érintésvédelem ki legyen építve.
  - Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
  - Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugója (ha van) ne érjen a készülékhez vagy a forró főzőedényekhez, amikor a készüléket a közeli csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.
  - Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
  - Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó (ha van) és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizünkhöz vagy egy villanyszerelőhöz.
  - A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
  - Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
  - Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.
  - A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékot húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
  - Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlterhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkioldót és védőrelét.
  - Az elektromos készüléket szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden fázison leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.

## 2.3 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- Az első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagot, a tájékoztató címkéket és a védőfóliát (ha van).
- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ellenőrizze, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek-e lezárva.
- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzőzónákat.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek felforrósodhatnak.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amennyiben a készülék felülete megrepedt, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ez a lépés az áramütés elkerüléséhez szükséges.
- Amikor az élelmiszert forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet.



### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladását okozhatnak.
- Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Ne tegyen alufóliát a készülékre.
- Az öntöttvasból vagy alumínium öntvényből készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg- / üvegerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni ezeket.
- A készülék kizárólag ételkészítési célokat szolgál. Tilos bármilyen más célra, például helyiség fűtésére használni.

## 2.4 Ápolás és tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását.
- Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni, mielőtt megtisztítaná.
- Karbantartás előtt húzza ki a konnektorból a készülék hálózati vezetékét.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon semmilyen súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

## 2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 2.6 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó

tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.

- Válassza le a készüléket ez elektromos hálózatról.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

## 3. ÜZEMBE HELYEZÉS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 3.1 A szerelést megelőző teendők

A főzőlap beszerelése előtt másolja le az adattábláról az alábbi adatokat. Az adattábla a főzőlap alján található.

Sorozatszám .....

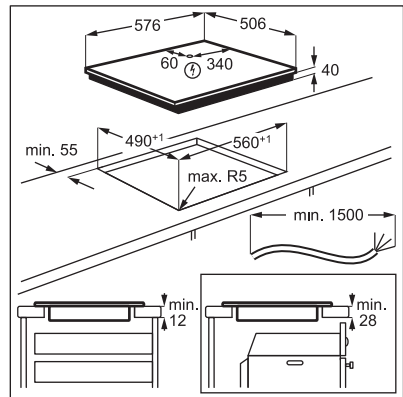
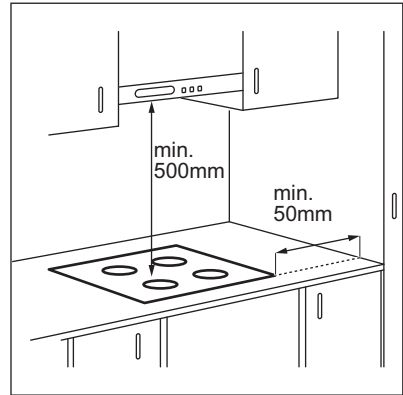
### 3.2 Beépíthető tűzhelylapok

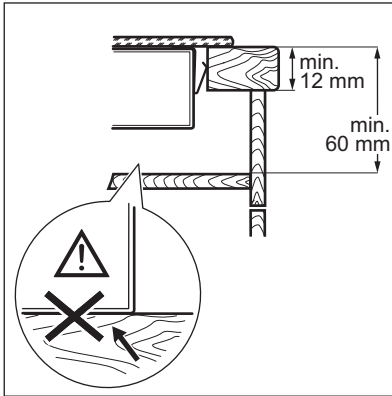
Csak azután használhatja a beépített főzőlapot, miután beszerelte azt a szabványoknak megfelelő beépített szekrénybe és munkafelületbe.

### 3.3 Csatlakozóvezeték

- A főzőlapot csatlakozó vezetékkel együtt szállítjuk.
- A megsérült hálózati kábel pótlásához használja a következő vezetéktípust: H05V2V2-F, mely 90°C-os vagy magasabb hőmérsékletnek is ellenáll. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

### 3.4 Összeszerelés



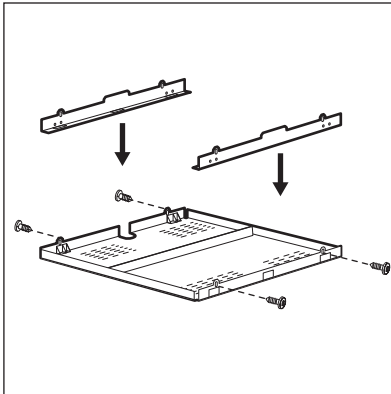


Ha védőburkolatot használ (kiegészítő tartozék), a védőpadló közvetlenül a főzőlap alatt nem szükséges. Lehetséges, hogy a védőburkolat bizonyos országokban nem érhető el. Kérjük, keresse fel helyi értékesítőjét.



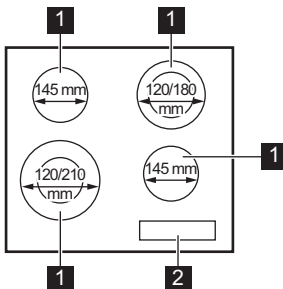
A védőburkolat nem használható, ha a főzőlapot egy sütő felett helyezi el.

### 3.5 Védőburkolat



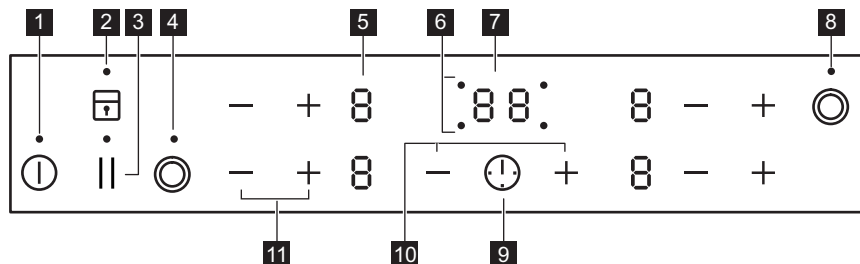
## 4. TERMÉKLEÍRÁS

### 4.1 Főzőfelület elrendezése



- 1** Főzőzóna
- 2** Kezelőpanel

## 4.2 Kezelőpanel elrendezés









A készülék üzemeltetéséhez használja az érzékelőmezőket. Kijelzések, visszajelzők és hangok jelzik, hogy mely funkciók működnek.

| Érzékelőmező | Funkció | Megjegyzés  |
|--------------|---------|---|
| 1            | ⓪       | BE / KI<br>A főzőlap be- és kikapcsolása.                                       |
| 2            | 🔒       | Funkciózár / Gyermekezár<br>A kezelőpanel lezárása/a lezárás feloldása.         |
| 3            |         | Szünet<br>A funkció be- és kikapcsolása.  |
| 4            | ⊙       | -<br>Bekapcsolja és kikapcsolja a külső kört.                                   |
| 5            | -       | Hőfokbeállítás kijelzése<br>Jelzi a hőfokbeállítást.                            |
| 6            | -       | Időzítés jelzők a főzőzónákhoz<br>Jelzi, hogy melyik zónára állítja be az időt. |
| 7            | -       | Időzítő kijelzés<br>Percben mutatja az időt.                                    |
| 8            | ⊙       | -<br>Bekapcsolja és kikapcsolja a külső kört.                                   |
| 9            | ⊙!      | -<br>A főzőzóna kiválasztása.   |
| 10           | + / -   | -<br>Növeli vagy csökkenti az időt.   |
| 11           | + / -   | -<br>A hőfok beállítása.  |

## 4.3 Hőfokbeállítás kijelzései


| Kijelzés      | Termékleírás  |
|---------------|---|
| ⓪             | A főzőzóna ki van kapcsolva.  |
| 1 - 9 / 2 - 6 | A főzőzóna működik.<br>A pont egy hőfokszint felével történő módosítást jelent. |

| Kijelzés   | Termékleírás                               |
|--|--|
|             | A Szünet funkció működik.                  |
|             | A Automatikus felfűtés funkció működik.    |
|  + számjegy | Üzemzavar lépett fel.                      |
|             | Egy főzőzóna még mindig forró (maradékhő). |
|             | A Funkciózár /Gyermekzár funkció működik.  |
|             | A Automatikus kikapcsolás funkció működik. |

#### 4.4 Maradékhő visszajelző



##### FIGYELMEZTETÉS!

 Maradékhő miatti égési sérülések veszélye. A visszajelzők a jelenleg használt főzőzónák maradékhő szintjét jelzik. Előfordulhat, hogy a szomszédos zónák visszajelzője is bekapcsol, annak ellenére, hogy nem használja azokat.


## 5. NAPI HASZNÁLAT



##### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 5.1 Be- és kikapcsolás

Érintse meg a  gombot 1 másodpercig a főzőlap be- vagy kikapcsolásához.


### 5.2 Automatikus kikapcsolás

**A funkció automatikusan leállítja a főzőlapot, ha:**


- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva,
- nem végzett hőfokbeállítást a főzőlap bekapcsolása után,
- több mint 10 másodpercig valamivel (pl. edény, konyharuha stb.) letakarta a kezelőpanelt, vagy ráöntött valamit. Hangjelzés hallható és kikapcsol

főzőlap. Távolítsa el a tárgyat, vagy tisztítsa meg a kezelőpanelt.

- nem állított le egy főzőzónát, illetve nem módosította a hőfokbeállítást.

Bizonyos idő után a  szimbólum világítani kezd, és a főzőlap kikapcsol.

**A hőfokbeállítás és azon időtartam közötti kapcsolat, melynek elteltével a főzőlap kikapcsol:**

| Hőfokbeállítás  | Az alábbi idő elteltével a főzőlap kikapcsol: |
|---|---|
|  , 1 - 2 | 6 óra   |
| 3 - 4   | 5 óra   |
| 5   | 4 óra   |
| 6 - 9   | 1,5 óra                                       |

### 5.3 A hőfokbeállítás

Érintse meg a **+** gombot a hőbeállítás növeléséhez. Érintse meg a **-** gombot a hőbeállítás csökkentéséhez. A főzőzóna kikapcsolásához érintse meg egyszerre a **+** és **-** gombot.

### 5.4 A külső körök be- és kikapcsolása

A ténylegesen melegítő felület nagyságát a főzőedény méretéhez tudja igazítani.

Használja a következő érzékelőmezőt:



**A külső kör bekapcsolása:** érintse meg az érzékelőmezőt. A visszajelző világítani kezd.

**A külső kör kikapcsolása:** addig tartsa megérintve az érzékelőmezőt, míg a visszajelző el nem alszik.

### 5.5 Automatikus felfűtés

Ha bekapcsolja ezt a funkciót, rövidebb idő alatt érheti el a szükséges hőfokbeállítást. A funkció egy időre maximális hőfokra kapcsol, majd a megfelelő értékre csökkenti a hőmérsékletet.



A funkció bekapcsolásához a főzőzónának hidegnek kell lenni.

**A funkció bekapcsolása egy főzőzónánál:** érintse meg és tartsa megérintve a **+** gombot, míg a megfelelő hőfokérték meg nem jelenik. 3 másodperc elteltével a **R** visszajelző megjelenik.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a **-** gombot.

### 5.6 Időzítő

#### Visszaszámlálásos időzítő

A funkcióval beállíthatja, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemeljen egyetlen főzési ciklus alatt.

Először a főzőzóna hőfokbeállítását végezze el, majd állítsa be a funkciót.

**A főzőzóna beállítása:** érintse meg a **⏸** kezelőgombot ismételten, amíg a szükséges főzőzóna visszajelzője világítani nem kezd.

#### A funkció bekapcsolása vagy a visszaszámlálási idő módosítása:

érintse meg az időzítő **+** vagy **-** gombját az idő beállításához (00 - 99 perc). Amikor a főzőzóna visszajelzője lassabban villog, az idő visszaszámlálása megkezdődött.

**A hátralévő idő ellenőrzése:** válassza ki a főzőzónát a **⏸** gombbal. A főzőzóna visszajelzője gyorsan kezd villogni. A kijelzőn a hátralévő idő látható.

**A funkció kikapcsolása:** válassza ki a főzőzónát a **⏸** gombbal, majd érintse meg a **-** gombot. A hátralévő idő visszaszámlálása 00 eléréséig folytatódik. A főzőzóna visszajelzője kialszik.



Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a 00 kijelzés villog. A főzőzóna kikapcsol.

**A hang kikapcsolása:** érintse meg a **⏸** gombot.

#### Percszámláló


Amikor a főzőlap be van kapcsolva, és a főzőzónák nem üzemelnek, ezt a funkciót **Percszámlálóként** használhatja. A hőfokbeállítás kijelzőjén **0** látható.

**A funkció bekapcsolásához:** érintse meg a **⏸** gombot. Érintse meg az időzítő **+** vagy **-** gombját az idő beállításához. Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a 00 kijelzés villog.

**A hang kikapcsolása:** érintse meg a **⏸** gombot.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a **⏸**, majd a **-** érzékelőmezőt. A

hátralévő idő visszaszámlálása 00 eléréséig folytatódik


 A funkció nincs hatással a főzőzónák működésére.


## 5.7 Szünet


Ez a funkció az összes üzemelő főzőzónát a legalacsonyabb hőfokú beállításra állítja.

Amíg ez a funkció aktív, a kezelőpanelen lévő többi szimbólum zárolva van.

A funkció nem állítja le az időzítési funkciókat.

A funkció bekapcsolásához érintse meg a  mezőt.



 világítani kezd. A hőfokbeállítás 1-es szintre mérséklődik.


A funkció kikapcsolásához érintse meg a  gombot. A készülék visszakapcsol az előző hőfokbeállításra.


## 5.8 Funkciózár

Amikor a főzőzónák működnek, zárhatja a kezelőpanelt. Ezzel megelőzheti a hőfokbeállítás véletlen módosítását.

**Először végezze el a hőbeállítást.**





**A funkció bekapcsolása:** érintse meg a  gombot. A  4 másodpercre megjelenik. Ezzel nem kapcsolja ki az időzítési funkciókat.





**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  gombot. Az előző hőfokbeállítás jelenik meg.





 A főzőlap kikapcsolása ezt a funkciót is kikapcsolja.

## 5.9 Gyermekezár

Ez a funkció megakadályozza a főzőlap véletlen üzemeltetését.

**A funkció bekapcsolása:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. Ne végezzen hőfokbeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  megjelenik. Kapcsolja ki a főzőlapot a  gombbal.

**A funkció kikapcsolása:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. Ne végezzen hőfokbeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  megjelenik. Kapcsolja ki a főzőlapot a  gombbal.


**A funkció hatálytalanítása egyetlen főzési műveletre:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. A  megjelenik. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. **Végezze el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.** Működtetheti a főzőlapot. Amikor a főzőlapot a  gombbal kikapcsolja, a funkció ismét működik.

# 6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



**FIGYELMEZTETÉS!**  
Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## 6.1 Főzőedény

 A főzőedény alja legyen minél vastagabb és laposabb. Ügyeljen arra, hogy az edények alja tiszta és száraz legyen, mielőtt a főzőlapra helyezi azokat.



A zománcozott acél-, illetve az alumínium- vagy rézaljú edények az üvegkerámia felület elszíneződését válthatják ki.

## 6.2 Példák különböző főzési alkalmazásokra



A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

| Hőfokbeállítás  | Használat:   | Idő (perc)      | Tanácsok  |
|---|--|-----------------|---|
|  - 1 | Főtt ételek melegen tartására.   | szükség szerint | Tegyen fedőt a főzőedényre.   |
| 1 - 2.  | Hollandi mártás, olvasztás: vaj, csokoládé, zselatin.  | 5 - 25          | Időnként keverje meg.   |
| 1 - 2.  | Keményítés: könnyű omlott, sült tojás.   | 10 - 40         | Fedővel lefedve készítse.   |
| 2. - 3.   | Rizs és tejalapú ételek főzése, készülékek felmelegítése.  | 25 - 50         | A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a főzés félidejében keverje meg a tejalapú ételeket. |
| 3. - 4.   | Zöldségek, hal gőzölése, hús párolása.   | 20 - 45         | Adjon hozzá néhány evőkanálnyi folyadékot.  |
| 4. - 5.   | Burgonya párolása.   | 20 - 60         | 750 g burgonyához max. ¼ l vizet használjon.  |
| 4. - 5.   | Nagyobb mennyiségű étel, raguk és levesek készítése.   | 60 - 150        | Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók.   |
| 5. - 7  | Kímélő sütés: bécsi szelet, borjúhús, cordon bleu, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta, fánk. | szükség szerint | Félidejében fordítsa meg.   |
| 7 - 8   | Erős sütés, burgonyatallér, bélszín, marhaszeletek.  | 5 - 15          | Félidejében fordítsa meg.   |
| 9   | Víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sütek), burgonya bő olajban sütése.                 |                 |   |

## 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Általános tudnivalók

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.
- A felületen megjelenő karcolások vagy sötét foltok nem befolyásolják a főzőlap működését.
- Használjon a főzőlapok tisztításához megfelelő tisztítószert.

- Használjon üvegfelületekhez tervezett speciális kaparóeszközt.

### 7.2 A főzőlap tisztítása

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, a cukrot, valamint a cukortartalmú ételeket, máskülönb a szennyeződés károsíthatja a főzőlapot. Az égési sérülés megelőzésére körültekintéssel járjon el. Állítsa éles szögben az üvegkerámia felületre a kaparókést, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.

- **Távolítsa el, miután a főzőlap megfelelően lehűlt:** vízkőkarikák, vízgyűrűk, zsírfoltok, fényes, fémes elszíneződések. Nem karcoló tisztítószerrel és megnedvesített ruhával tisztítsa meg a főzőlapot. A tisztítás után puha ruhával törölje szárazra a főzőlapot.
- **Fényes, fémes elszíneződés eltávolítása:** ecetes vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa meg az üvegfelületet.

## 8. HIBAE LHÁRÍTÁS








### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 8.1 Hibaelhárítás

| Jelenség   | Lehetséges ok  | Javítási mód  |
|--|--|---|
| Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a főzőlapot.   | A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő. | Ellenőrizze, hogy a főzőlap jól van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. Lásd a kapcsolási rajzot.                      |
|  | Leolvadt a biztosíték.   | Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a problémát. Ha a biztosíték többször is leolvad, hívjon szakképzett villanyszerelőt. |
|  | Nem végezte el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.                                       | Indítsa el újra a főzőlapot, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot.  |
|  | 2 vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre.  | Egyszerre csak egy érzékelőmezőt érintsen meg.  |
|  | A Szünet funkció működik.  | Lásd a „Napi használat” című részt.   |
|  | Víz- vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen.   | Tisztítsa meg a kezelőpanelt.   |
| Hangjelzés hallható és kikapcsol főzőlap. Amikor a főzőlap kikapcsol, egy hangjelzés hallható. | Letakart egy vagy több érzékelőmezőt.  | Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőkről.   |
| A főzőlap kikapcsol.   | Valamit rátett a ① érzékelőmezőre.   | Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőről.  |

| Jelenség   | Lehetséges ok  | Javítási mód   |
|--|--|--|
| Nem kezd világítani a maradékhő visszajelző.   | A főzőzóna még nem forrosodott fel, mert csak rövid ideje van működésben, vagy az érzékelő sérült/meghibásodott. | Ha a főzőzóna elég ideig működött, és forrónak kellene lennie, forduljon a márkaszervizhez.  |
| Továbbra sem működik a Automatikus felfűtés funkció.   | A főzőzóna forró.  | Hagyja, hogy a főzőzóna megfelelően lehűljön.  |
|  | A legmagasabb hőfok van beállítva.   | A legmagasabb főzési fokozatnak ugyanakkora a teljesítménye, mint a funkciónak.  |
|  | A hőfok beállítását 0 értékre próbálta csökkenteni.  | Induljon 0 értékről, és növelje a hőfokot.   |
| A külső kört nem sikerül bekapcsolni.  |  | Elsőként a belső kört kapcsolja be a hőfok módosításával.  |
|  A többzónás főzőzónán egy sötét terület található. | Normális jelenségnek tekinthető, hogy a többzónás főzőzónán egy sötét terület található.                         |  |
| Az érzékelőmező felmelegszik.  | A főzőedény túl nagy vagy túl közel tette a kezelőpanelhez.  | Ha lehetséges, tegye a nagy főzőedényeket a hátsó főzőlapokra.   |
| A  visszajelző világítani kezd.                     | A Gyermekezár vagy Funkciózár funkció működik.   | Lásd a „Napi használat” című részt.  |
| A  visszajelző és egy szám jelenik meg.            | Üzemzavar lépett fel a főzőlapnál.   | Kapcsolja ki a főzőlapot, majd 30 másodperc elteltével kapcsolja be újra.<br>Amennyiben a  jelzés ismét megjelenik, feszültségmentesítse a főzőlapot. 30 másodperc múlva csatlakoztassa újra a főzőlapot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez. |
| Folyamatos hangjelzés hallható.  | Az elektromos csatlakoztatás helytelen.  | Feszültségmentesítse a főzőlapot. A készülék telepítésének ellenőrzéséhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.   |

| Jelenség   | Lehetséges ok  | Javítási mód   |
|--|--|--|
| A  visszajelző világítani kezd. | A tápfeszültség második fázisánál áramkimaradás történt. | Ellenőrizze, hogy a főzőlap jól van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. Távolítsa el a biztosítékot, várjon egy percre, majd tegye vissza a biztosítékot. |

## 8.2 Ha nem talál megoldást...

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos szervizközpontozhoz. Adja meg az adattáblán található adatokat. Szintén adja meg az üvegkerámia háromjegyű kódját (az üvegfelület sarkában látható), valamint a megjelenő hibaüzenetet.

Győződjön meg arról, hogy a főzőlapot megfelelően működtette-e. Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, a szerviz szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. A szervizközponttal és a garanciális feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást a garanciakönyvben találja meg.

# 9. MŰSZAKI ADATOK

## 9.1 Adattábla

Modell: EHF6342XOK  
Típus: 60 HAD 36 AO

Sorozatszám: .....  
ELECTROLUX

PNC (Termékszám): 949 492 227 02  
220 - 240 V, 50 - 60 Hz  
Gyártási hely: Románia  
6.3 kW



## 9.2 Főzőzónák jellemzői

| Főzőzóna   | Névleges teljesítmény (Max. hőfokbeállítás) [W] | Főzőzóna átmérője [mm] |
|------------|---|------------------------|
| Bal első   | 750 / 2200                                      | 120 / 210              |
| Bal hátsó  | 1200  | 145                    |
| Jobb első  | 1200  | 145                    |
| Jobb hátsó | 700 / 1700                                      | 120 / 180              |

Az optimális főzési eredmény érdekében olyan főzőedényt használjon, melynek

átmérője nem haladja meg a főzőzóna átmérőjét.

## 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG

**10.1** Termékismertető az EU 66/2014 szabvány szerint, mely kizárólag az EU piacra érvényes

|   |                    |             |
|---|--------------------|-------------|
| A készülék azonosítójele                              | EHF6342XOK         |             |
| Főzőlap típusa  | Beépíthető főzőlap |             |
| Főzőzónák száma                                       | 4                  |             |
| Fűtési technológia                                    | Hősugárzó főzőlap  |             |
| Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)                      | Bal első           | 21,0 cm     |
|   | Bal hátsó          | 14,5 cm     |
|   | Jobb első          | 14,5 cm     |
|   | Jobb hátsó         | 18,0 cm     |
| Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking) | Bal első           | 194,9 Wh/kg |
|   | Bal hátsó          | 188,0 Wh/kg |
|   | Jobb első          | 188,0 Wh/kg |
|   | Jobb hátsó         | 191,6 Wh/kg |
| Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)          | 190,6 Wh/kg        |             |

EN 60350-2 - Háztartási elektromos főzőkészülékek - 2. rész: Főzőlapok - Teljesítménymérési módszerek


### 10.2 Energiatakarékosság


A mindennapos főzés közben energiát takaríthat meg az alábbi ötletek betartásával.

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.
- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.

- A főzőedényt már bekapcsolás előtt helyezze a főzőzónára.
- Az edényaljak és a főzőzónák átmérőjének mindig meg kell egyezniük.
- A kisebb főzőedényt a kisebb főzőzónára helyezze.
- A főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze.
- A maradékhot használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.

## 11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításához tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

# OBSAH

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE..... | 35 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....     | 37 |
| 3. INŠTALÁCIA.....              | 40 |
| 4. POPIS VÝROBKU.....           | 41 |
| 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....   | 43 |
| 6. TIPY A RADY.....             | 45 |
| 7. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....  | 46 |
| 8. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....      | 46 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....         | 48 |
| 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ.....   | 49 |

## MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vítajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:**



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**


## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

### 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny

uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

## 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti medzi 3 a 8 rokmi a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti do 3 rokov smú mať prístup k spotrebiču iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču, keď pracuje alebo keď sa chladí. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- VAROVANIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.
- Spotrebič nepoužívajte prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.
- VAROVANIE: Varenie na oleji alebo tuku na varnom paneli bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.

- NIKDY sa nepokúšajte zahasit' oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.
- UPOZORNENIE: Proces prípravy jedla musí byť pod dozorom. Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru: Na varnom povrchu nenechávajte žiadne predmety.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Ak je sklokeramický/sklenený povrch prasknutý, vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej siete. V prípade zapojenia spotrebiča do elektrickej siete priamo pomocou spojovacej skrinky odobraním poistky odpojte spotrebič od sieťového napájania. V oboch prípadoch kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo kvalifikovanej osobe, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- VAROVANIE: Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných líšt môže spôsobiť nehody.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Inštalácia



**VAROVANIE!**  
Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.



**VAROVANIE!**  
Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.

- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhodeni horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.
- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, uistite sa, že je priestor medzi spodnou časťou spotrebiča a hornou zásuvkou postačujúci na cirkuláciu vzduchu.
- Spodná časť spotrebiča sa môže zohriať. Zabezpečte inštaláciu oddelovacieho panelu z preglejky, kuchynského skeletového materiálu alebo iných nehorľavých materiálov pod spotrebič, aby ste zabránili prístupu k dolnej časti.
- Oddelovací panel musí plne zakrývať oblasť pod varným panelom.
- Elektrické sieťové káble sa nesmú zamotať.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite káblovú svorku na odľahčenie ťahu.
- Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do elektrickej siete v blízkosti, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho varného spotrebiča alebo horúcej kuchynského riadu.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka (ak sa používa) alebo prírodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak treba vymeniť poškodený sieťový kábel, kontaktujte náš autorizovaný servis alebo elektrikára.
- Zariadenie na ochranu pred dotyk elektrických častí pod napätím a izolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Spotrebič neodpájajte potiahnutím za sieťové káble. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Použite iba správne odpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stykače.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.

## 2.2 Elektrické zapojenie



### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky elektrické zapojenia by mal vykonať kvalifikovaný elektroinštalatér.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť nadmerné zohriatie zásuvky.
- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.

## 2.3 Použitie



### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly, značenia a ochrannú fóliu (ak je použitá).
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.
- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory voľné.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Po každom použití varnú zónu vypnite.
- Na varné zóny nekladte príbor ani pokrievky. Môžu sa zohriať.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky, ani keď je v kontakte s vodou.
- Nepoužívajte spotrebič ako pracovný alebo odkladací povrch.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, ihneď odpojte spotrebič z elektrickej siete. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.
- Keď vkladáte pokrm do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary, ktoré sa uvoľňujú z veľmi horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky pokrmov, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako nový olej.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli.
- Na sklenený povrch varného panela nekladte horúcu pokrievku varnej nádoby.

- Obsah kuchynského riadu nenechajte vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby na spotrebič nespadli predmety alebo kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdny kuchynským riadom ani bez riadu.
- Na spotrebič nedávajte alobal.
- Riad vyrobený z liatiny, hliníka alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškrabanie skla/sklokeramiky. Pri premiestňovaní týchto predmetov po varnom povrchu ich vždy nadvihnite.
- Tento spotrebič je určený iba na varenie. Nesmie byť použitý na iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti.

## 2.4 Starostlivosť a čistenie

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Pred čistením spotrebič vypnite a nechajte vychladnúť.
- Pred údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

## 2.5 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

## 2.6 Likvidácia



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.

- Prívodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

### 3. INŠTALÁCIA



#### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly oľhadne bezpečnosti.

#### 3.1 Pred inštaláciou

Pred nainštalovaním varného panela si zapíšte informácie uvedené dolu na typovom štítku. Typový štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej strane varného panela.

Sériové číslo .....

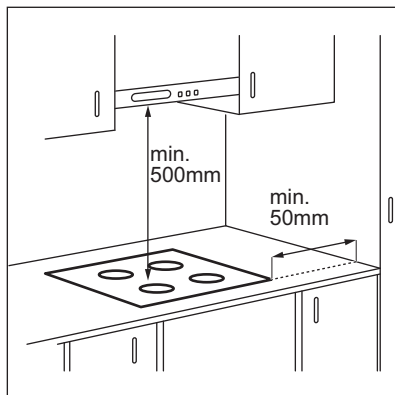
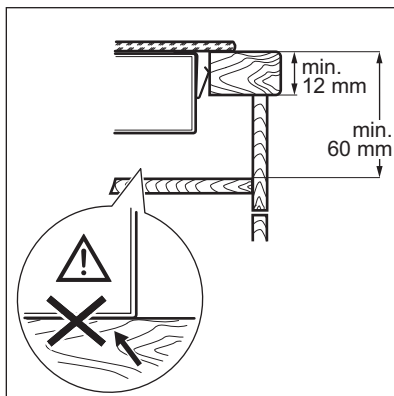
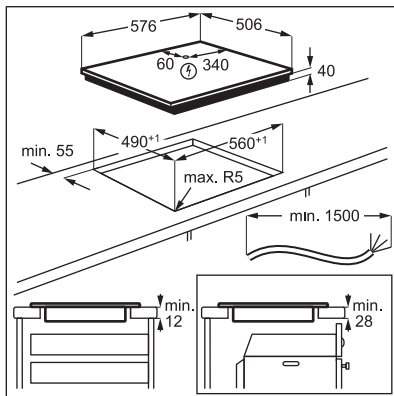
#### 3.2 Zabudovateľné varné panely

Zabudovateľné varné panely sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

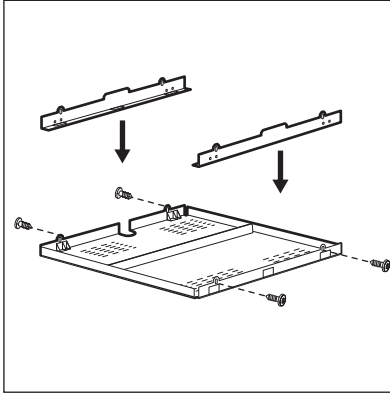
#### 3.3 Napájací kábel

- Varný panel sa dodáva s napájacím káblom.
- Na výmenu poškodeného sieťového kábla použite kábel typu: H05V2V2-F ktorý odolá teplote 90 °C alebo vyššej. Obráťte sa na miestne servisné stredisko.

#### 3.4 Inštalácia



### 3.5 Ochranný box



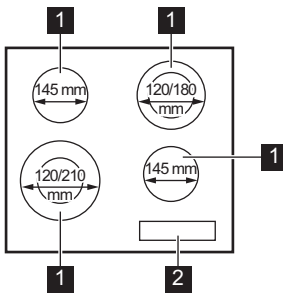
Ak používate ochranný box (ako doplnkové príslušenstvo), netreba inštalovať ochrannú priehradku priamo pod varným panelom. Tento ochranný box nemusí byť dostupný v niektorých krajinách. Obráťte sa na svojho miestneho dodávateľa.



Ochranný box nemôžete použiť pri inštalácii varného panela nad rúru.

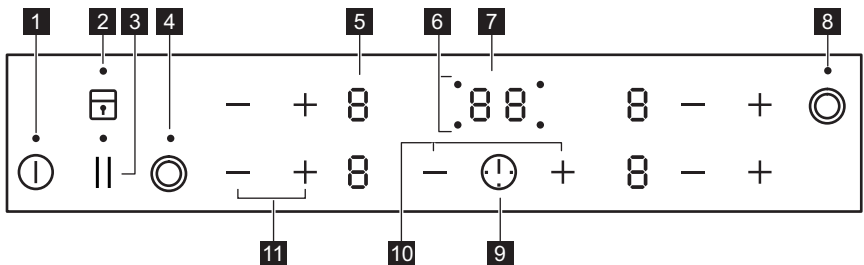
## 4. POPIS VÝROBKU

### 4.1 Rozloženie varného povrchu



- 1** Varná zóna
- 2** Ovládací panel

### 4.2 Rozvrhnutie ovládacieho panela



Spotrebič sa ovláda senzorovými tlačidlami. Zobrazenia, ukazovatele a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú zapnuté.

|    | Sen-<br>zoro-<br>vé tla-<br>čidlo | Funkcia                             | Poznámka  |
|----|-----------------------------------|-------------------------------------|---|
| 1  | ⓘ                                 | ZAP / VYP                           | Zapínanie a vypínanie varného panela.           |
| 2  | 🔒                                 | Zámok / Detská poistka              | Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela. |
| 3  |                                   | Prestávka                           | Zapnutie a vypnutie funkcie                     |
| 4  | ⊙                                 | -                                   | Zapínanie a vypínanie vonkajšieho okruhu.       |
| 5  | -                                 | Displej varného stupňa              | Zobrazenie varného stupňa.                      |
| 6  | -                                 | Ukazovatele varných zón pre časomer | Ukazujú, pre ktorú zónu nastavujete čas.        |
| 7  | -                                 | Displej časomeru                    | Zobrazenie času v minútach.                     |
| 8  | ⊙                                 | -                                   | Zapínanie a vypínanie vonkajšieho okruhu.       |
| 9  | ⊙!                                | -                                   | Voľba varnej zóny.                              |
| 10 | + /<br>-                          | -                                   | Predĺženie alebo skrátenie času.                |
| 11 | + /<br>-                          | -                                   | Nastavenie varného stupňa.                      |

### 4.3 Zobrazenie varného stupňa

| Displej       | Popis  |
|---------------|--|
| 0             | Varná zóna je vypnutá.   |
| 1 - 9 / 2 - 6 | Varná zóna je zapnutá.<br>Bodka znamená zmenu o polovicu varného stupňa. |
| u             | Funkcia Prestávka je zapnutá.  |
| R             | Funkcia Automatický ohrev je zapnutá.                                    |
| E + číslo     | Vyskytla sa porucha.   |
| H             | Varná zóna je ešte horúca (zvyškové teplo).                              |
| L             | Funkcia Zámok /Detská poistka je zapnutá.                                |
| -             | Funkcia Automatické vypínanie je zapnutá.                                |

## 4.4 Ukazovateľ zvyškového tepla



### VAROVANIE!

**H** Hrozí nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom. Ukazovatele zobrazujú úroveň zvyškového tepla varných zón, ktoré práve používate. Môžu rozsvietiť aj ukazovatele vedľajších varných zón, aj ak ich nepoužívate.


## 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



### VAROVANIE!


Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 5.1 Zapnutie a vypnutie


Ak chcete varný panel zapnúť alebo vypnúť, dotknite sa tlačidla  na 1 sekundu.

### 5.2 Automatické vypínanie

**Funkcia automaticky vypne varný panel, ak:**





- všetky varné zóny sú vypnuté,
- po zapnutí varného panela nenastavíte žiadny varný stupeň,
- rozležete alebo položíte niečo na ovládací panel na viac ako 10 sekúnd (panvicu, handru atď.). Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Odstráňte príslušný predmet alebo vyčistite ovládací panel.
- Ak vypnete varnú zónu alebo nezmeníte varný stupeň. Po čase sa zobrazí symbol  a varný panel sa vypne.

**Varné stupne a časy, po ktorých sa varný panel vypne:**

| Varný stupeň  | Varný panel sa vypne po |
|---|-------------------------|
|  1 - 2 | 6 hodinách              |
| 3 - 4   | 5 hodinách              |

| Varný stupeň | Varný panel sa vypne po |
|--------------|-------------------------|
| 5            | 4 hodinách              |
| 6 - 9        | 1,5 hodine              |

### 5.3 Varný stupeň

Ak chcete zvýšiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete znížiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete varnú zónu vypnúť, dotknite sa naraz  a .

### 5.4 Zapnutie a vypnutie vonkajších okruhov

Varný povrch možno prispôbiť veľkosti kuchynského riadu.

Použitie senzorového tlačidla: 

**Zapnutie vonkajšieho okruhu:** dotknite sa senzorového poľa. Ukazovateľ sa rozsvieti.



**Vypnutie vonkajšieho okruhu:** dotýkajte sa senzorového poľa, až kým indikátor nezhasne.

### 5.5 Automatický ohrev

Ak zapnete túto funkciu, dosiahnete skôr požadovaný varný stupeň. Funkcia nastaví na určitý čas najvyšší varný stupeň, ktorý sa potom zníži na potrebnú úroveň.

 Pred zapnutím funkcie musí byť varná zóna chladná.

### Zapnutie funkcie pre varnú zónu:

dotknite sa , kým sa nerozsvieti správny varný stupeň. Po 3 sekundách sa rozsvieti ukazovateľ .


**Vypnutie funkcie:** dotknite sa .

## 5.6 Časovač



### Odpočítavajúci časovač

Túto funkciu môžete použiť na nastavenie času prevádzky varnej zóny pre jedno konkrétne varenie.


Najprv nastavte varný stupeň varnej zóny a potom nastavte funkciu.



**Nastavenie varnej zóny:** opakovane sa dotýkajte , až kým sa nerozsvieti ukazovateľ požadovanej varnej zóny.


### Zapnutie funkcie alebo zmena času:

dotknite sa  alebo  časovača a nastavte čas (00-99 minút). Keď ukazovateľ varnej zóny začne blikať pomaly, odpočítava sa nastavený čas.

### Kontrola zostávajúceho času:


zvoľte varnú zónu pomocou tlačidla . Ukazovateľ varnej zóny začne blikať rýchlejšie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas.




**Vypnutie funkcie:** nastavte varnú zónu pomocou  a dotknite sa . Zostávajúci čas sa odpočíta späť na 00. Ukazovateľ varnej zóny zhasne.

 Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál a bude blikať 00. Varná zóna sa vypne.

**Vypnutie zvuku:** dotknite sa .



### Kuchynský časomer


Túto funkciu môžete použiť ako **Kuchynský časomer**, ak je varný panel zapnutý a varné zóny nie sú zapnuté. Na displeji varného stupňa sa zobrazí .

**Zapnutie funkcie:** dotknite sa . Dotknite sa tlačidla  alebo 

časomeru, aby ste nastavili čas. Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál a bude blikať 00.

**Vypnutie zvuku:** dotknite sa .

**Vypnutie funkcie:** dotknite sa  a následne sa dotknite . Zostávajúci čas sa bude odpočítavať nadol až po 00.

 Táto funkcia nemá vplyv na činnosť varných zón.



## 5.7 Prestávka

Táto funkcia nastaví všetky zapnuté varné zóny na najnižší varný stupeň.

Keď je funkcia v činnosti, sú zablokované všetky ostatné symboly na ovládacích paneloch.

Funkcia nezastaví funkcie časovača.



Dotykom tlačidla  zapnete funkciu.


 Varný stupeň sa zníži na 1. Ak chcete túto funkciu vypnúť, dotknite sa symbolu . Obnoví sa predchádzajúci varný stupeň.

## 5.8 Zámok

Ovládací panel môžete zablokovať počas prevádzky varných zón. Táto funkcia zabráni neúmyselnej zmene varného stupňa.

### Najprv nastavte varný stupeň.



**Zapnutie funkcie:** Dotknite sa . Na 4 sekundy sa rozsvieti . Časovač zostane zapnutý.



**Vypnutie funkcie:** dotknite sa . Zobrazí sa predchádzajúci varný stupeň.



 Keď vypnete varný panel, vypnete aj túto funkciu.



## 5.9 Detská poistka

Táto funkcia zabráni neúmyselnému zapnutiu varného panela.

**Zapnutie funkcie:** zapnite varný panel pomocou . Nenastavujte žiadny varný stupeň. Dotknite sa  na 4 sekundy.



Rozsvieti sa . Vypnite varný panel pomocou .

**Vypnutie funkcie:** zapnite varný panel pomocou . Nenastavujte žiadny varný stupeň. Dotknite sa  na 4 sekundy.

Rozsvieti sa . Vypnite varný panel pomocou .

**Ak chcete dočasne prerušiť funkciu iba na jedno varenie:** varný panel

zapnite pomocou .  sa zapne.

Dotknite sa  na 4 sekundy. **Do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.** Varný panel môžete používať. Po vypnutí varného panela pomocou  sa funkcia znovu zapne:

## 6. TIPY A RADY



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly o hľadane bezpečnosti.



Kuchynský riad zo smaltovanej ocele s hliníkovým alebo medeným dnom môže spôsobiť zmenu sfarbenia na sklokeramickom povrchu.

### 6.1 Kuchynský riad




Dno kuchynského riadu musí byť hrubé a ploché. Pred položením panvíc na povrch varného panela sa uistite, že sú ich dna čisté a suché.

### 6.2 Príklady použitia na varenie



Údaje uvedené v tabuľke sú iba orientačné.

| Varný stupeň  | Použitie:  | Čas (min)     | Rady  |
|---|--|---------------|---|
|  - 1 | Udržiavanie teploty hotových jedál.                                    | podľa potreby | Na kuchynský riad položte pokrievku.  |
| 1 - 2.  | Holandská omáčka, topenie: maslo, čokoláda, želatína.                  | 5 - 25        | Z času na čas premiešajte.  |
| 1 - 2.  | Zahustenie: nadýchané omelety, volské oká.                             | 10 - 40       | Varte s pokrievkou.   |
| 2. - 3.   | Dusenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál. | 25 - 50       | Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá v polovici varenia premiešajte. |
| 3. - 4.   | Dusenie zeleniny, rýb, mäsa.   | 20 - 45       | Pridajte niekoľko polievkových lyžíc tekutiny.  |
| 4. - 5.   | Dusenie zemiakov v pare.   | 20 - 60       | Použite max. ¼ l vody na 750 g zemiakov.  |
| 4. - 5.   | Varenie väčšieho množstva jedla, omáčok a polievok.                    | 60 - 150      | Max. 3 l tekutiny plus prísady.   |

| Varný stupeň | Použitie:   | Čas (min)     | Rady                               |
|--------------|---|---------------|------------------------------------|
| 5. - 7       | Jemné vyprážanie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, mäsové guľky, klobásky, pečeneň, zäsmačka, vajíčka, lievance, šišky. | podľa potreby | Po uplynutí polovice času obráťte. |
| 7 - 8        | Vyprážanie pri vyššej teplote, zemiakové placky, steaky, rezne.   | 5 - 15        | Po uplynutí polovice času obráťte. |
| 9            | Varenie vody, varenie cestovín, príprava mäsa (guláš, ragú), vyprážené hranolčky.   |               |                                    |

## 7. OŠETROVANIE A ČISTENIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 7.1 Všeobecné informácie

- Varný panel očistíte po každom použití.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Škrabance a tmavé škvrny na povrchu neovplyvňujú funkčnosť varného panela.
- Používajte špeciálny čistič určený na povrch varného panela.
- Na sklo použite špeciálnu škrabku.

### 7.2 Čistenie varného panela

- **Okamžite odstráňte:** roztopený plast, plastová fólia, cukor a potraviny s

cukrom, inak môžu nečistoty spôsobiť poškodenie varného panela. Dávajte pozor, aby ste sa nepopáliili. Špeciálnu škrabku priložte na sklenený povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepeľ posúvajte po povrchu.

- **Po dostatočnom vychladnutí varného panela odstráňte:** usadeniny vodného kameňa, škvrny od vody, masné škvrny, lesklé kovové farebné fľaky. Varný panel vyčistíte vlhkou handričkou s neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Po čistení utrite varný panel mäkkou handričkou.
- **Odstráňte lesklé kovové fľaky:** použite roztok vody a octu a vyčistíte sklenený povrch handričkou.

## 8. RIEŠENIE PROBLÉMOV








### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## 8.1 Čo robiť, keď...

| Problém   | Možné príčiny   | Riešenie   |
|---|---|--|
| Varný panel sa nedá zapnúť ani používať.  | Varný panel nie je pripojený ku zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne. | Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania. Pozrite si schému zapojenia.                |
|   | Je vypálená poisťka.  | Skontrolujte, či je príčinou poruchy práve poisťka. Ak sa poisťka vypáli opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. |
|   | Nenastavili ste varný stupeň do 10 sekúnd.  | Varný panel znovu zapnite a do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.  |
|   | Naraz ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových tlačidiel.                                | Dotknite sa iba jedného senzorového tlačidla.  |
|   | Funkcia Prestávka je zapnutá.   | Pozrite si časť „Každodenné používanie“.   |
|   | Na ovládacom paneli je voda alebo je ovládací panel znečistený tukom.                       | Vyčistite ovládací panel.  |
| Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Ak je varný panel vypnutý, zaznie zvukový signál. | Niečo ste položili na jedno alebo viaceré senzorové tlačidlá.                               | Odstráňte predmet zo senzorových tlačidiel.  |
| Varný panel sa vypne.   | Niečo ste položili na senzorové tlačidlo ①.   | Odstráňte daný predmet zo senzorového tlačidla.  |
| Ukazovateľ zvyškového tepla sa nerozsvieti.   | Zóna ešte nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátky čas, alebo je poškodený senzor.    | Ak bola zóna zapnutá dostatočne dlho na to, aby bola horúca, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.                    |
| Automatický ohrev nefunguje.  | Táto zóna je horúca.  | Zónu nechajte dostatočne vychladnúť.   |
|   | Je nastavený najvyšší varný stupeň.   | Najvyšší varný stupeň má rovnaký výkon ako funkcia.  |
|   | Znížili ste varný stupeň na 0.  | Začnite od 0 a varný stupeň zvyšujte.  |
| Vonkajší okruh sa nedá zapnúť.  |   | Najprv aktivujte vnútorný okruh zmenou varného stupňa.   |

| Problém  | Možné príčiny   | Riešenie   |
|--|---|--|
|  <p>Na viacnásobnej zóne je tmavá oblasť.</p> | Je normálne, že na viacnásobnej zóne je tmavá oblasť.                         |  |
| Zohriali sa senzorové tlačidlá.  | Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko ovládačov. | Ak je to možné, preložte veľký riad na zadné zóny.   |
| Rozsvieti sa symbol  .                        | Je zapnuté Detská poistka alebo Zámok.  | Pozrite si časť „Každodenné používanie“.   |
| Na displeji sa zobrazí symbol  a číslo.       | Došlo k poruche varného panelu.   | Vypnite varný panel a po 30 sekundách ho znova zapnite. Keď sa opäť rozsvieti symbol  , odpojte varný panel od elektrickej siete. Po 30 sekundách opäť pripojte varný panel. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. |
| Znie neprerušované pípanie.  | Elektrické zapojenie nie je správne.  | Varný panel odpojte od elektrickej siete. Požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval inštaláciu.   |
| Rozsvieti sa symbol  .                        | Chýba druhá fáza napájania.   | Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania. Poistku vyberte, počkajte minútu, potom opäť vložte poistku.  |

## 8.2 Ak nemôžete nájsť riešenie...

Ak problém nedokážete odstrániť sami, kontaktujte predajcu alebo autorizované servisné stredisko. Uveďte údaje z typového štítku. Uveďte tiež trojmiestny kód sklokeramiky (je v rohu skleneného povrchu) a zobrazované chybové

hlásenie. Uistite sa, že ste varný panel používali správne. Ak ste ho používali nesprávne, servisný zásah technika servisného strediska alebo predajcu nebude bezplatný, a to ani počas záručnej lehoty. Pokyny upravujúce záručné a servisné podmienky nájdete v záručnej brožúre.

# 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

## 9.1 Typový štítok

Model EHF6342XOK  
Typ 60 HAD 36 AO

PNC 949 492 227 02  
220-240 V 50-60 Hz  
Vyrobené v Rumunsku

Sér. č. ....  
ELECTROLUX

6.3 kW  
CE

## 9.2 Špecifikácia varných zón

| Varná zóna   | Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W] | Priemer varnej zóny [mm] |
|--------------|---|--------------------------|
| Ľavá predná  | 750 / 2200                              | 120 / 210                |
| Ľavá zadná   | 1200                                    | 145                      |
| Pravá predná | 1200                                    | 145                      |
| Pravá zadná  | 700 / 1700                              | 120 / 180                |

Optimálne výsledky varenia dosiahnete použitím riadu s priemerom nie väčším ako je priemer varnej zóny.

## 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

### 10.1 Informácie o produkte podľa normy EU 66/2014 platnej iba pre EÚ trh

|  |                           |             |
|--|---------------------------|-------------|
| Model  | EHF6342XOK                |             |
| Typ varného panela                                   | Zabudovateľný varný panel |             |
| Počet varných zón                                    | 4                         |             |
| Technológia ohrevu                                   | Sálavý ohrievač           |             |
| Priemer kruhových varných zón (Ø)                    | Ľavá predná               | 21,0 cm     |
|  | Ľavá zadná                | 14,5 cm     |
|  | Pravá predná              | 14,5 cm     |
|  | Pravá zadná               | 18,0 cm     |
| Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking) | Ľavá predná               | 194,9 Wh/kg |
|  | Ľavá zadná                | 188,0 Wh/kg |
|  | Pravá predná              | 188,0 Wh/kg |
|  | Pravá zadná               | 191,6 Wh/kg |
| Spotreba energie varného panela (EC electric hob)    | 190,6 Wh/kg               |             |

EN 60350-2 - Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť. Časť 2: Varné panely.  
Metódy merania funkčných vlastností


### 10.2 Úspora energie


Ak budete postupovať podľa nižšie uvedených tipov, môžete pri každodennom varení ušetriť energiu.

- Ohrejte iba potrebné množstvo vody.

- Na kuchynský riad podľa možnosti vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte na varnú zónu ešte pred jej zapnutím.
- Dno riadu má mať rovnaký priemer ako varná zóna.
- Menší riad položte na menšie varné zóny.
- Kuchynský riad položte priamo na stred varnej zóny.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na roztopenie.

## 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



867349510-A-362018

